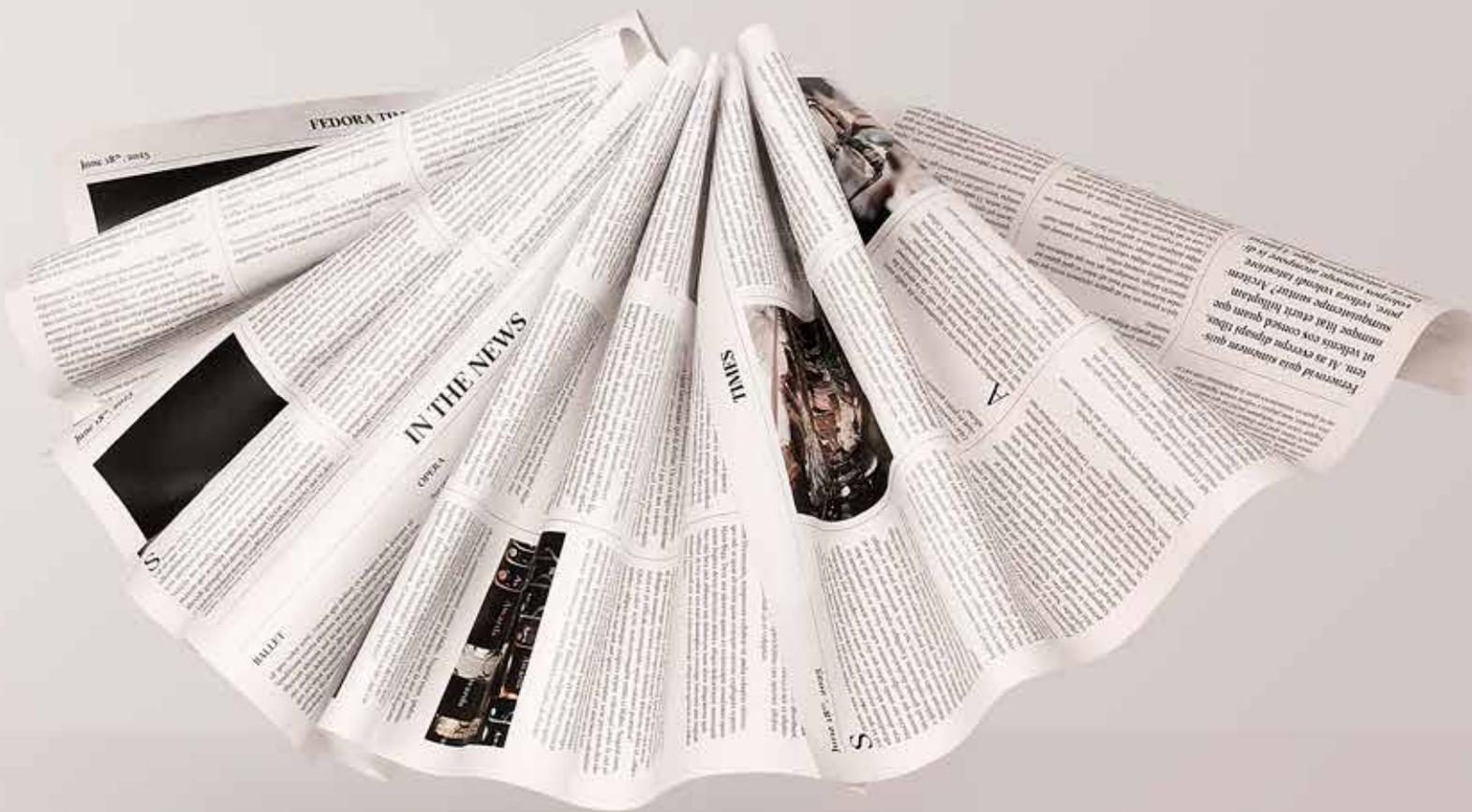


# 2021-2022

## PRESS REVIEW



# CONTENTS

RESEO (22 July 2022)	page 4
OperaVision (15 July 2022)	page 5
OPERAWIRE (22 June 2022)	page 6
Papageno (18 June 2022)	page 7
IMZ (June 2022)	page 8
The Journal of Music (18 May 2022)	page 9
RESEO (12 May 2022)	page 10
Le Quotidien de l'Art (6 May 2022)	page 11
RIPORTAL (4 May 2022)	page 13
RELAIS CULTURE EUROPE (April 2022)	page 14
RELAIS CULTURE EUROPE (April 2022)	page 15
IMZ (April 2022)	page 16
Opera Europa (March 2022)	page 17
Forum Opera (13 February 2022)	page 18
Midi Libre (13 February 2022)	page 19
Forum Opera (28 January 2022)	page 20
La Croix (26 January 2022)	page 21
France Musique (25 January 2022)	page 22
Les Inrockuptibles (25 January 2022)	page 23
Res Musica (25 January 2022)	page 24
Lille actu (22 January 2022)	page 25
La Gazette du Nord (21 January 2022)	page 26
Opera Online (21 January 2022)	page 27
Forum Opera (19 January 2022)	page 28
Vozer (14 January 2022)	page 29

La Voix du Nord (13 January 2022)	page 31
France Musique (9 January 2022)	page 32
Opera Magazine (December/January 2022)	page 33
France Musique (20 December 2021)	page 34
Exibart (17 November 2021)	page 35
El Cultural (11 November 2021)	page 36
La Repubblica (7 November 2021)	page 37
L'Officiel (7 November 2021)	page 38
Gazzetta di Reggio (4 November 2021)	page 39
Il Resto del Carlino (4 November 2021)	page 40
Il Resto del Carlino (4 November 2021)	page 41
RESEO (3 November 2021)	page 42
Reggio Online (3 November 2021)	page 43
Reggio SERA (3 November 2021)	page 44
The Guardian (31 October 2021)	page 46
FAD Magazine (29 October 2021)	page 47
Opera Europa (26 October 2021)	page 49
Broadway World (25 October 2021)	page 51
Opera Europa (25 October 2021)	page 52
WDR 3 (25 October 2021)	page 53
Arts Life (24 October 2021)	page 54
Les Echos (23 October 2021)	page 55
Postimees (23 September 2021)	page 56
OPERA WIRE (15 September 2021)	page 57
Il Manifesto (5 September 2021)	page 58
expats.cz (3 September 2021)	page 59
EXPARTIBUS (2 September 2021)	page 60
Res Musica (1 August 2021)	page 61

- Education
- Reseo
- Shortlist



**RESEO** EUROPEAN NETWORK  
FOR OPERA, MUSIC AND  
DANCE EDUCATION



### **FEDORA Education Prize: the shortlist!**

[Congratulations](#) to the leaders of the eight innovative projects shortlisted for the FEDORA Education Prize 2022, awarded in partnership with RESEO! [More info](#).



Suggested in its language, marriage, a creative artistic dimension of the human condition. In a...
But the world is a dangerous place for the trees, and they are the trees a human and a...
A celebration of the 10th anniversary of the birth of the opera 'Like Flesh'...

CAST

Table with 4 columns: Role, Actor/Actress, Musician, and Director. Roles include The Farmer, The Student, The Woman, and The Forest.

Like Flesh was created by FEDORA for Opera, and is supported by...

VIDEOS

Grid of video thumbnails with titles: 'Break apart in Like Flesh', 'Music and space in Like Flesh', 'The second music of Like Flesh', 'A scenography on stage', 'Sivan Eldar (Composer)'. Each thumbnail includes a play button icon and a brief description.

THE STORY

The action takes place in a forest, and is a human story.
Scene 1. What the Forest Does
The Forest awakes in a moment of knowledge of its own and the history of the world. Life is coming into being...

Scene 6. What the Human Did
The Forest tells an anecdote: the day when a woman came with an axe, the trees understood: "LIFE has handed its...
Scene 7. The Third Dream
The Woman and the Student see, the Woman turns into a Tree...
Scene 8. What the Human Did Next
The Forest notes the fate of all the trees to which humans have put plants...
Scene 9. So, Your Wife Has Turned into a Tree
The Student tells the Forest about his mistake which has just happened...
Scene 10. Regret
The Forest asks for: like what she believes that she has become a Tree...
Scene 11. What the Forest Saw
The Forest tests the farmers of bloodshed and crimes committed by mankind...
Scene 12. A Tree Remembers
A dialogue between the Tree and the Student, as the Forest which has been emptied of its inhabitants...
Scene 13. Enlightenment
The Woman turned into a Tree it has completely enlarged in the Forest. They share nutrition, and pain...
Scene 14. Word Believes
The Student tells the Forest that she is not far from her human life cannot have the same rhythm as the Tree's...
Scene 15. Woman, Again
The Student agrees to merge with the Tree. The Forest for words, acts and plants that the branches will always...
The Forest's final message, after the devastation caused by global warming and environmental destruction, life will return, nature will become the world.

INSIGHTS

The birth of an opera

Conversation with Sivan Eldar, composer

Like Flesh is one that work intended for the open stage, but you have already written several staged pieces for the voice. Where did the idea come from?
Sivan Eldar: Several experiences inspired me to write for the theatre, in particular in 2014 writing with vocalists...
For this work, you have again worked with Coralia Lynn. The story imagined by her as identified voices mythology, and in particular one of the stories of Ovid's Metamorphoses, Perseus by Andromeda, a love from...
Has this evolution of transformation inspired you?
Yes, more precisely. The metamorphosis represents a natural fluidity. The boundaries between humans and nature...
In this combination of elements and movements from one body to another, can we see the very breadth of love...
Doesn't the natural environment, like that of the forest, also have a dark and threatening side?
Yes, the Forest, which is a character embodied by the trees, is protective and sheltering, but also attractive...
What would you say you give to this poetic and symbolic tale which stages the inception of the technique of...
How did you deal in terms of sound colours with these different textures that rub shoulders?
On stage, the multiple worlds of actual life and an amplified forest, in the full an acoustic environmental space...
Like Flesh won the 2021 FEDORA Prize for Opera, which recognizes innovation in opera. What do you think of...
I would like the index of opera to be redefined. Technological tools have a role here, but also the choice and the form...
Interview by Marguerite Haddad, October 2022, reproduced with the kind permission of Sivan Eldar.

GALLERY



## OPERAWIRE



JUN 22, 2022

# Finnish National Opera Receives FEDORA Next Stage Grant

*By Francisco Salazar*

The Finnish National Opera and Ballet's XR Stage Project has received the international FEDORA Next Stage Grant.

The grant was launched in 2021 by FEDORA and Opera Europa to trigger change and recovery in the opera and dance sector. The grant provides financial support and skills development to boost innovation through sustainability, inclusivity, and digital transformation.

It also gives financial support for projects that help create new industry standards and opportunities.

Upon the announcement of the grant Lilli Paasikivi, the Artistic Director of the Finnish National Opera said, "The XR Stage Design Platform strengthens the planning process of stage productions. The sharp 3D image of the stage, set in a custom virtual space within each venue, is informative and adaptable and ensures an artistically and technically viable end result. The creative team can explore and find inspiration in the virtual space in the early part of the artistic planning process. Performers, too, can study the stage in advance. This empowers their performance, saves stage rehearsal time, and improves occupational safety. It's truly exciting to be part of a development process that benefits us all, from designers to performers to technical staff and the audience."

Tapio Säkkinen, Head of Set Workshop and Environmental Head at the Finnish National Opera and Ballet added, "From a sustainability point of view, the virtual model allows artistic teams based in different countries to work together, considerably reducing the need for travel. This also improves the reliability of final plans, preventing the production of unnecessary sets and last minute changes. This means less wasted materials and less work."



## Két magyar kötődésű előadás a FEDORA Prizes Biennale shortlistjén

Szerző: Papageno — 2022. június 18.



Éry Franciska a Montpellier-i Opera társulatával közös darabja és az InterEropa Balett Noé bárkája feldolgozása is bekerült a FEDORA díjak 2022-es válogatásába. Ezzel esélyessé váltak arra, hogy a projektjüket támogassa a szervezet – jelentette be oldalán a FEDORA.

„Majd ki ugrom a bórómból, hogy felelőtünk a **FEDORA Platform Digital Prize shortlistjével**” – írta **Facebook-posztjában Éry Franciska**. „A SÉISME című interaktív opuszunkon ezekben a pillanatokban is dolgozunk Alex Ho, Ar Guens Jean Mary és jómagam a meglehetősen forró Montpellier-ben.” Az alkotó ezt követően magáról a projektről is elárult néhány részletet: „a SÉISME a földdel való kapcsolatunkról szól. Az interaktív opera annak ellenére, hogy digitális technológiát használ közel és közelifogható marad. Valamennyi néző, aki bekapcsolódik a folyamatba hatással lesz a zenére, minden mozdulatnak következménye lesz.”

A másik magyar illetőségű produkció az InterEropa Baletthez kötődő Noé bárkája című projekt, melynek koreográfusa Michael Kropf, zeneszerzője Pavel Singer, dizajnervezetője pedig Manfred Waba.

A FEDORA Prizes 2013 óta támogatja a következő generációs művészeket abban, hogy valami váratlan állítsanak színpadra. A díjakat négy kategóriában – opera, tánc, oktatás és digitális – ítélk oda olyan művészeti kezdeményezéseknek, amelyek elősegítik a nemzetközi együttműködést, a kreativitást, a társadalmi integritást és a kultúrák közötti párbeszédet, valamint a színpadon és azon kívül is digitális fejlesztést valósítanak meg.



Az Opera Europa tavaszi konferenciáján, Prágában jelentették be június 17-én a 38 projektet, akik felelőttek a shortlistre. A négy díjra 29 országból 124 szervezet pályázott összesen 190 alkotóval. Közülük került ki az a 13 opera, 8 tánc, 8 oktatási és 9 digitális projekt, akik esélyesek az elismerésre.

Ezt követően a szakértőkből álló zsűri kategóriánként 3 jelöltet választ, akik lehetőséget kapnak, hogy támogatást gyűjtsenek a FEDORA Platformon 2022 őszén. A négy nyertest 2023 februárjában jelentik majd be a FEDORA fennállásának 10. évfordulóját is ünneplő Díjátadó Ünnepség keretében Párizsban.

## IMZ ACADEMY X FEDORA NEXT STAGE: DEVELOPING THE DIGITAL FRONTIER

IMZ

Author: [IMZ International Music + Media Centre](#)  
Published in: [IMZ Industry Newsletter June 2022](#) / NEWS FROM THE IMZ

A joint online course on 28 June will explore the pitfalls and best practices of delivering cultural content online.



As COVID-19 continues to impact the performing arts, devising effective digital strategies for producing and presenting content has become increasingly vital to opera houses and dance companies ravaged by repeated lockdowns. Fortunately, the IMZ is happy to assist: Ever eager to foster innovation within the cultural field, the IMZ Academy has joined the Next Stage Initiative led by FEDORA and Opera Europa to offer a cutting-edge online seminar on "Opportunities and Challenges in Creative Digital Transformation" on 28 June!

Moderated by IMZ Academy Director Peter Maniura, the course will delve into the lessons learned from institutions and individuals with practical experience in commissioning and delivering digital projects, reviewing benchmarks for success and helping participants draw their own conclusions on how to enter the next stage of digitalization. As always, there will be ample time for networking and connecting with fellow attendees.

The IMZ feels privileged to support emerging artists and creatives alongside Fedora Next Stage and looks forward to a fruitful exchange!

**IMZ Academy x FEDORA Next Stage:**  
**"Opportunities and Challenges in Creative Digital Transformation"**  
**28 June 2022, 10:00 – 18:00 CET, online**

THE  
JOURNAL  
OF MUSIC



Sopranos Anna Devin and Kelli-Ann Masterson at the launch of the Irish National Opera season at the Swiss Embassy (Photo: Leon Farrell / Photocall Ireland).

## Irish National Opera Announces 2022/23 Season

**Rossini's 'William Tell' will be performed in Ireland for the first time since 1877; plus Puccini's 'Tosca', Strauss's 'Der Rosenkavalier', and works by Donnacha Dennehy and Finola Merivale; and featuring singers Celine Byrne, Claudia Boyle and Robin Tritschler.**

Irish National Opera has today (18 May) announced the programme for its 2022/23 season, featuring more than sixty performances. Beginning on 11 July and running until June 2023, the season will include a new virtual-reality community opera; the first production of Rossini's *William Tell* in Ireland since 1877; and the UK premiere of the INO-commissioned *Least Like The Other* by Brian Irvine and Netia Jones.

The season opens with Puccini's *Tosca* starring soprano Sinéad Campbell Wallace in the title role, taking place from 11 to 17 July at the Bord Gáis Energy Theatre. The production will be directed by Michael Gieleta and conducted by Nil Vendetti.

Launching at Kilkenny Arts Festival this August is a new opera by composer Finola Merivale and librettist Jody O'Neill, *Out of the Ordinary (As an nGnách)*. The piece is a virtual reality community opera that has been created with communities in Inis Meáin, Tallaght and South Dublin. It will be directed by Jo Mangan and features soprano Daire Halpin, mezzo-soprano Naomi Louisa O'Connell, Tallaght Choral Society and Community Choir, and Inis Meáin Community Choir. Exact dates for *Out of the Ordinary (As an nGnách)* will be announced when the Kilkenny Arts Festival programme has launched. The opera, which won the 2021 Fedora Platform Digital Prize, will then tour extensively across the country.

Rossini's *William Tell* will be performed in Ireland for the first time since 1877, at the Gaiety Theatre from 8 to 12 November. The production will be directed by Julien Chavaz and will feature Brett Polegato in the title role, with INO Artistic Director Fergus Sheil conducting. From 5 to 22 March 2023, Strauss's *Der Rosenkavalier*, starring Celine Byrne, Paula Murrihy and Claudia Boyle, will be performed at the Bord Gáis Energy Theatre, directed by Bruno Ravella.

### National and international

In July, Donnacha Dennehy and Enda Walsh's *The First Child* will be presented as part of the Galway International Arts Festival, and also in September in Navan, Cork, Limerick and Tralee. In January 2023, Netia Jones and Brian Irvine's *Least Like The Other* – an opera about the tragic life of Rosemary Kennedy – will receive its UK premiere at the Royal Opera House in London.

Donizetti's *Don Pasquale* will be presented on a nationwide tour from November 2022 to February 2023. Featuring Graeme Danby in the title role, and soprano Kelli-Ann Masterson, the show will be directed by Orpha Phelan and conducted by Teresa Riveiro Böhm. In April and May 2023, *Wether* by Jules Massenet will visit towns and cities across the country including Letterkenny, Navan, Galway, Limerick, Dundalk, Ennis and more. Mozart's *Così fan tutte* will close the season in June 2023, visiting Wexford, Limerick, Dublin, Galway and Cork. The production will feature Anna Devin, Sharon Carty, Benjamin Russell and Dean Power, will be directed by Polly Graham, and conducted by Olivier award-winning Peter Whelan.

'I'm particularly excited about two monumental operas, both long missing from Ireland's stages – Richard Strauss' opulent *Der Rosenkavalier* and Rossini's epic *William Tell*', said Sheil. 'Both are astonishing once-in-a-lifetime experiences.'

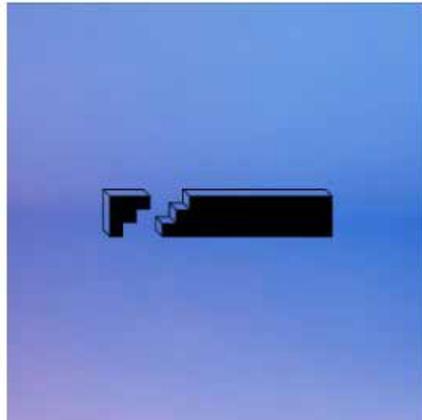
If you like your opera hot and passionate we have Puccini's *Tosca* and Massenet's *Werther*. If you prefer comedy then enjoy Donizetti's *Don Pasquale* and Mozart's *Così fan tutte*. If you enjoy the cutting-edge we have *The First Child* on tour and *Least Like The Other* in London as well as *Out of the Ordinary*, our award-winning new VR opera. We have an astonishing roster of vocal talent – INO favourites Celine Byrne, Claudia Boyle, Paula Murrihy, Anna Devin, Sharon Carty, Sinéad Campbell Wallace are joined by new artists to INO; Majella Cullagh, Robin Tritschler, Sarah Brady and many more. Now in our fifth year we continue to expand our mission and win new followers for Irish opera.

For further information and tickets, visit: [www.irishnationalopera.ie/](http://www.irishnationalopera.ie/)

Watch below the Irish National Opera season launch event, which took place in Dublin this morning.



- Education
- Reseo
- Call for applications



### FEDORA Education Prize

The FEDORA Education Prize aims to reward opera and dance education projects promoting social integration and intercultural dialogue.

**Extended deadline: 16 May!** [More info.](#)





## L'ENQUÊTE

QDA HEBDO 06.05.22 N°2384 14



Co-OPERAtive, Opéra national grec, lauréat du FEDORA Education Prize 2020.  
DR.

Opéra Lille Festival, Opéra de Lille, lauréat du Prix Federa pour l'Opéra 2021.  
© Simon Casselin



récents, on peut citer Room to Bloom, programme de soutien à des artistes migrantes féministes en France, Suède, Allemagne et Italie, ou Comic Art Europe, qui réunit des acteurs et actrices de la bande dessinée, de la Bulgarie à la Belgique.

La plateforme Fedora promeut le renouveau du ballet et de l'opéra en soutenant 31 organisations dans 15 pays. Elle bénéficie de fonds européens depuis 2017, à raison de 2 millions d'euros pour la période 2017-2021, puis 2,1 millions pour 2022-2024. Sa directrice, Edilia Gänz, met en exergue les exigences européennes : « La nouvelle feuille de route nous oblige à des résultats en termes d'éducation, de développement du numérique, d'inclusion sociale et d'impact environnemental. Nous faisons la promotion de projets qui, par exemple, favorisent le recyclage des costumes, ou l'inclusion, comme ce spectacle produit en 2019 à Athènes avec de jeunes réfugiés, ou le programme Platform K, à Bruges et Gand, qui permet à des handicapés de devenir danseurs professionnels ». Elle ajoute : « Les procédures de contrôle sont strictes, avec un rapport annuel écrit et chiffré très complet à fournir. Mais il s'agit plus de partenariat que de contrôle : Europe Creative facilite les échanges avec d'autres plateformes et a beaucoup aidé les structures à faire face au Covid ».

Même constat au bbb, centre d'art à Toulouse, comme l'explique sa codirectrice par intérim, Léa Besson : « Notre dispositif d'accompagnement professionnel pour les artistes est soutenu à 50/50 par le département de Haute-Garonne et le Fonds social européen (FSE), pour environ 40 000 euros annuels. Chaque année, nous devons répondre à nouveau à l'appel à projets, dont les critères se densifient : les comptes rendus doivent être étayés de bilans chiffrés, notamment, en ce qui nous concerne, sur l'indépendance financière des 60 à 70 personnes qu'on suit chaque année ». Pointant la particularité du secteur artistique, où l'activité et les revenus sont souvent difficiles à justifier, Léa Besson note une meilleure compréhension de l'administration européenne quant aux spécificités du secteur. Ainsi, pour une organisation gérant des millions d'euros comme Fedora, comme pour une petite structure n'en recevant que quelques milliers, telles le bbb, la lourdeur administrative européenne est, selon ses directrices, compensée par la grande adaptabilité à chaque projet. Un travail de précision, exigeant la plus grande souplesse.



« La nouvelle feuille de route nous oblige à des résultats en termes d'éducation, de développement du numérique, d'inclusion sociale et d'impact environnemental. »

EDILIA GÄNZ, DIRECTRICE  
DE LA PLATEFORME FEDORA.

© Economie & Conect.



## Riječka Opera u društvu s milanskom Scalom i Pariškom nacionalnom operom!

Rijeka | P62 | 4. travnja 2022. | 11:17 | Riportal



Foto: Hrvatske Skupštine/Riportal



Projekt riječkog HNK Ivana pl. Zajca u koprodukciji s SNG-om iz Maribora „Don Carlo 4R: Piloting 4R in Theatre Productions and Development of Young Audiences“ uvršten je među samo petnaest odabranih koji konkuriraju za Next Stage Grant nagradu od 250.000 eura.

Riječ je o najužem izboru na natječaju, po broju članova, u svijetu najveće asocijacije opernih kuća i baletnih kazališta – Opera Europa, u suradnji s platformom Fedora koja pak okuplja europske filantropie u području opere i baleta.

Svih 15 odabranih inspirativnih projekata potiču inovacije kroz održivost, uključivost i digitalnu transformaciju. Nakon prvog kruga natječaja, 29. travnja u Düsseldorfu su predstavljeni projekti koji su ušli u uži krug izbora, a nakon čega su se riječki HNK i njegova Opera s projektom „Don Carlo 4R: Piloting 4R in Theatre Productions and Development of Young Audiences“ našli u doista odabranom društvu što ga čine primjerice Teatro alla Scala di Milano, Opéra national de Paris, Finnish National Opera and Ballet, Volksoper Wien, Sadler's Wells u Londonu i drugi.



Natječaj je dio šire Next Stage inicijative kojoj je cilj potaknuti oporavak i promjene u opernom i baletnom području, a inicijativi se do sada pridružilo 45 opernih i plesnih kazališta iz 17 država. Natječaj donosi i niz stručnih skupova namijenjenih partnerskim organizacijama kako bi bolje razumjeli zajedničke izazove s kojima se kazališta susreću i nose u 21. stoljeću, a posebice nakon krize koja se snažno odrazila na kulturni sektor.

Sljedeće kazališne sezone pod nazivom „Transformacije 1“, Opera riječkog „Zajca“ planira premijeru Vedrijeve opere „Don Carlo“ u koprodukciji s Operom Slovenskog narodnog gledališča iz Maribora. Kroz koprodukcijski će se projekt razvijati dodatni pristupi u održivom dizajniranju i izradi scenografije, kostimografije i rekvizita te su stoga za uključivanje u projekt pozvana i komunalna društva Čistoća Rijeka, Ponikve Krk te Surovina iz Maribora.

Želeći pridonijeti održivijem životu grada kao cjeline, u tim će se partnerstvima pronaći materijali pogodni za recikliranje, sirovine i objekti koji će kroz sustav Reuse-Repair-Recycle-Upcycle dobiti novi život na kazališnoj sceni. Pritom će njihov dizajn uključivati i mogućnost ponovnog korištenja za druge projekte ili reciklaže kroz sustav gospodarenja otpadom.

Osim transformacije u pristupu dizajnu i proizvodnji te javnog zagovaranja održivosti, u projekt će kroz radionice održivosti biti uključena i mlada publika, ali i kroz paket digitalnih sadržaja koji će im, kao i njihovim nastavnicima i roditeljima, omogućiti da svoje doživljaje kazališta produže izvan gledališta, da uđu u priču i likove, da upoznaju kazalište kroz ono što je nevidljivo s kazališnog sjedala.

Koliko god to nevjerojatno zvučalo, riječka će se Opera ponovno naći u situaciji bliskosti i povezanosti s Teatrom alla Scala. Naime, nakon dvogodišnje pandemijske stanke, Opera riječkog „Zajca“ ovoga će ljeta biti gostujuća opera kuća na prestižnom Savonlinna Opera Festivalu u Finskoj, nakon što je to na posljednjem festivalskom izdanju bila milanska Scala.



#### Programme de financement "Next Stage Grants" de FEDORA et Opera Europa

Afin d'accompagner les maisons d'opéra et de danse dans leur transformation derrière mais aussi au-delà de la scène, FEDORA et Opera Europa ont lancé en 2021 l'initiative Next Stage. Grâce à un soutien financier et à un programme de formation, cette initiative a pour objectif de stimuler l'innovation autour de trois axes : la responsabilité environnementale, l'inclusion sociale et la transformation numérique. Les projets sélectionnés dans le cadre de Next Stage contribueront à créer de nouvelles normes pour la pérennité du secteur. [Plus d'informations ici](#)

Date limite de candidature: 12 avril 2022



### Programme de financement Biennale des Prix FEDORA

Depuis 2013, le concours des Prix FEDORA soutient la nouvelle génération de talents pour qu'ils puissent porter des œuvres novatrices à la scène . Les quatre prix établis financés par des fonds privés (opéra, danse, éducation et numérique) soutiennent des projets artistiques de pointe qui favorisent la collaboration internationale, la créativité, l'intégration sociale et le dialogue interculturel, ainsi que l'innovation numérique sur scène. En devenant une Biennale, les Prix FEDORA apporteront un soutien plus approfondi aux nominés dans la préparation de leurs projets. Les nominés disposeront de plus de temps pour les développer et ils auront l'occasion de présenter leurs créations au jury avant que celui-ci ne sélectionne les lauréats. **Plus d'informations [ici](#).**

**Date limite de candidature: 2 mai 2022**



IMZ →

Author: [IMZ International Music + Media Centre](#)  
Published in: [IMZ Industry Newsletter April 2022](#) / MEMBER BENEFITS + NEWS FROM THE IMZ

**Apply now for the FEDORA Digital Prize + profit from 50.000€ funding for your digital opera + dance project!**



The IMZ partners up with FEDORA to support digital innovation on, behind + beyond the stage.

With the FEDORA Digital Prize, taking place biennially, we advocate new ways of artistic expression and access to opera + ballet through digital innovation. Furthermore, the goal is to stimulate new collaborative approaches across different media.

With the IMZ taking part in the competition + judging process as an Expert Partner, the FEDORA Digital Prize will fund the winning project with 50.000€ with the support of project partner Kearney.

The call is for innovative + interdisciplinary digital opera + ballet projects advancing artistic creativity on and beyond the stage.

Apply until 2 May via the link below!

[SUBMIT NOW](#)



Spring 2022 N°76



### UKRAINIAN SUPPORT

#### Fractured Europe

Modern Europe is founded on the ideal of peaceful brotherhood. The purpose of Opera Europa has been to embody that ideal and to create effective means whereby companies from diverse nations share good practice and work together in harmony. The invasion of Ukraine shatters that ideal. Cultural support appears to be powerless against military force.

[Read more](#)

#### Slava Ukraini

The Board of Opera Europa, on behalf of its 220 member companies, offers unequivocal support to its members in Kyiv, Kharkiv, Lviv and Odesa, and all the people of Ukraine as they suffer from the hostile invasion of Russian troops.

We want to express our admiration for the extraordinary courage and resilience in the face of adversity being shown by the inhabitants of Ukraine. We offer solidarity with Ukraine in its existential battle for the precious values of freedom and democracy, but we recognise that solidarity alone is not enough.

[Read more](#)

#### Opera for Ukraine

Opera Europa members have taken various initiatives to show their support to the Ukrainian people and their colleagues from Kharkiv, Kyiv, Lviv and Odesa.

Opera Europa is currently running a fundraising campaign. [Please encourage donations here](#).

[Read more](#)



### CONFERENCE

#### Regenerating Audiences, Prague – Litomyšl – 15-18 June 2022

The Czech capital of Prague famously hosted one of Opera Europa's most successful conferences almost 15 years ago in 2007. On that occasion, sessions and performances took place at the historic National Theatre and Estates Theatre. By contrast, this year's conference will be launched at the beautifully renovated State Opera. We also spend a day at the glorious Rudolfinum concert hall, home of the Czech Philharmonic, positioned by the river Vltava with views across the Charles Bridge to Prague Castle. [Full programme and registration](#)

As background to the discussion about Regenerating Audiences, Opera Europa is conducting a simple survey of its members, designed to map shifts and trends in ticket sales over specific 6-month periods during the last 3 years. We therefore invite you to fill in this short survey before the end of March: <https://www.surveymonkey.com/r/CNR131FE>



## NEXT STAGE GRANTS

### NEXT STAGE

#### Next Stage event Düsseldorf, 29-30 April

FEDORA has been granted funding by Creative Europe. This allows us to move forward with our joint initiative Next Stage, with the aim to support projects linked to Sustainability, Inclusivity and Digital Transformation in the performing arts, thanks to extra funding raised from private sources. Opera Europa members and Next Stage partners will soon meet at Deutsche Oper am Rhein in Düsseldorf. Together we are determined to lead the way in building more sustainable, inclusive and digitally advanced institutions.

[Full programme and registration](#)

### SPECIALIST FORUMS

#### Artistic Administration & Producing forum Berlin, 6-9 April

Over the past two years, Opera Europa members and IMAA as well as ONAI Artist Managers have come together at various online events to seek dialogue and mutual understanding amidst a crisis which has left many artists without their livelihood, entailing substantial losses for artist managers. [More...](#)

#### Joint meeting of the Technical and the Technical & Production forums

##### Brussels and Gent, 10-12 May

Over the past two years, Opera Europa members and IMAA as well as ONAI Artist Managers have come together at various online events to seek dialogue and mutual understanding amidst a crisis which has left many artists without their livelihood, entailing substantial losses for artist managers. [More...](#)

#### Ten Years of Opera Europa's HR Forum Helsinki, 19-21 May

To celebrate the ten years of its existence, the HR forum returns to Helsinki. From Thursday 19 till Saturday 21 May, delegates will meet, discuss current issues and future challenges, see the performance of the saddest triple bill Made in Finland and enjoy the closing event in an unusual location. [More...](#)

## UNBOXING OPERA

### WORLD OPERA DAY

#### World Opera Day 2022 – Unboxing Opera

Tuesday 25 October 2022 will be the fourth edition of World Opera Day and an opportunity to unbox opera!

'Unboxing Opera' refers to the millions of videos on the World Wide Web, where users unbox products in front of their camera. They are filming themselves in the process of revealing the received object, and analyse and explain it to their virtual audience. The videos are usually enthusiastic and reflect the emotion and excitement someone can feel when discovering something new. [More...](#)

### OE NEWS

#### Opera Europa Eva Kleinitz scholarship

You will all, I am sure, retain many fond memories of Eva Kleinitz, late President of Opera Europa, Director of the Opéra national du Rhin, Operndirektorin of the Staatoper Stuttgart, Director of Artistic Planning at La Monnaie and Deputy Director of the Bregenz Festival. It is hard to believe that it is nearly three years since her tragically early death in May 2019.

Jonathan Groves, Managing Director Groves Artists Limited [More...](#)

#### European Opera-directing Prize 2022

Four creative teams contested the final round in a rehearsal studio at Copenhagen's Opera House on 23 February. Each director was allowed 75 minutes to rehearse the opening two scenes of the second act of Britten's *The Turn of the Screw* with three valiant singers, pianist and conductor from Royal Danish Opera's ensemble. At the end of the day, the jury chose these prizes. [More...](#)



OperaVision announces its new partnership for the next three years thanks to renewed support from the European Commission's Creative Europe programme.

OPERA VISION

30 PARTNERS, 16 COUNTRIES

### Save the Dates

27 March at 18:00 CET  
Fundraising forum online meeting - [Register](#)

1 April at 14:00 CET  
Sustainability forum online meeting - [Register](#)

6-8 April  
GLA and Opera 100 conference in Barcelona

8-9 April  
Artistic Administration & Producing meeting with ONAI in Berlin - [Register NOW!](#)

12 April  
Deadline for applications for Next Stage projects - [Apply](#)

29-30 April  
Next Stage event at Deutsche Oper am Rhein in Düsseldorf - [Register](#)

10 May  
Technical & Production forum meeting at La Monnaie in Brussels

11-12 May  
Joint Technical and Technical & Production forums meeting at Opéra Vlaanderen in Gent

12-13 May  
Pearle conference in Manchester

16-20 May  
Opera America conference in Minneapolis - [Find out more](#)  
Free registrations for our members, contact [info@oev.eu](#)

19-21 May  
Human Resources forum meeting at Finnish National Opera & Ballet in Helsinki

15-18 June  
Regenerating Audiences:  
Opera Europa Summer Conference in Prague and Litomyšl - [Register](#)

If you wish to join any one of these events, please visit our [events page](#)

## Les murmures de la forêt

### Like flesh - Montpellier

Par Yvan Beuward | dim 13 Février 2022 |  imprimer

Siegfried est loin. Aucun hérosisme sous-jacent, nul oiseau prophète. Et pourtant, on ne peut s'interdire de faire le parallèle, ne serait-ce qu'à travers la luxuriance du langage, commune aux deux ouvrages. Ce soir, la forêt, sombre, puissante, solidaire, souffrante, résignée, frémit, souveraine, avec son temps propre. Un animisme transcendant, dominant, juste, plus proche de nous que le Walhalla. Trois êtres perdus dans leur solitude. Une femme, malheureuse dans son mariage, pleure la destruction inexorable de la forêt qui l'abrite et à laquelle elle va appartenir. L'arrivée inopinée d'une étudiante va déclencher sa métamorphose. Le forestier, image de notre monde miné par la consommation et le lucre, perd son épouse. Lui et l'étudiante la recherchent... La forêt, solidaire, naïve et bienveillante, soumise et tenace jusqu'au mycélium des racines, se régénérera : « écoutez ! La vie, pleine d'espoir, se forme dans les failles. Nos racines poussent en chantant, trouvent d'étranges fossiles : un arbre, un squelette et une hache ». Malgré une action réduite, jamais l'inattention ne guette, tant nous sommes captivés par cet univers sonore et visuel magique. L'homme et la nature, le temps, inexorable pour chacun, mais différent pour les êtres, la vie, l'amour, la mort, toutes les thématiques s'entrecroisent. Même si le sujet renvoie directement à l'actualité, il acquiert ici une dimension universelle, intemporelle. Créé il y a peu à Lille, *Like Flesh* a été suivi par Yannick Boussaert (*Polyphonie sylvestre*). Ce soir, **Maxime Pascal** dirige des musiciens de l'Orchestre national Montpellier Occitanie, les autres interprètes étant inchangés. Les voix sont amplifiées avec une grande intelligence. Rien ne permet de le percevoir, sinon les dispositifs discrets dont chacun est porteur. **Helena Rasker** (la Femme et l'Arbre) joue le rôle central, avec la richesse, la profondeur et la sensualité de son mezzo, de ses intonations et couleurs, de sa projection. Elle traduit à merveille son évolution, sa mutation jusqu'à adopter à la fin le langage des arbres. L'émotion est au rendez-vous, tout comme pour ses partenaires. La jeune étudiante, **Juliette Ailen**, éprise de la nature et de la femme, conduit son chant avec maestria, des aigus aisés, des chuchotements à la limite de l'audible. Le baryton **William Dazeley** campe un forestier plus près de sa hache que de ses semblables, rude, borné à son action. Son procos, toujours juste, est servi par un timbre chaleureux, par une projection qui lui confère l'autorité et la puissance, mais où la souffrance est perceptible. Il faudrait mentionner chacun des six chanteurs dont le chœur donne vie à la forêt, tant la qualité en est appréciable. L'ensemble est une réussite absolue.



Like Flesh © Simon Gosselet



L'Apollon et Daphné de Pollaiuolo, petit par la taille du tableau (20 x 30 cm), grand par son sujet (Ovide, *les Métamorphoses*) et par sa maîtrise, s'offre au spectateur dans un oculus ouvré qui renvoie à l'art ancien. Le nymphé s'y métamorphose en laurier pour se soustraire à la convoitise du dieu. La femme de l'histoire qui nous est contée échappera ainsi au forestier, par le truchement d'une étudiante. Dès les premières images de transformation du tableau projeté, dont le feuillage s'anime au souffle du vent, et dont la figure en mouvement s'alère, nous sommes plongés dans un monde onirique. Au travers d'une merveilleuse polyphonie, les six solistes qui chantent la forêt nous renvoient aux prologues des ouvrages lyriques anciens. Le langage musical est résolument de notre temps, mobilisant tous les savoirs, tous les moyens, dans une fusion magistrale. La poésie du livret, concis, imagé, parle à chacun, comme le recours à un fascinant traitement de l'image. Le thème de la métamorphose a suscité bien des créations lyriques, la dernière en date étant celle de Brice Pauset, fondée sur Kafka, (*La force des châtements*). Autre rapprochement, moins incongru qu'il y paraît : La Hulotte, « le journal le plus lu dans les terriers », par la qualité exceptionnelle du travail de son créateur, par son exigence, par sa volonté d'être accessible à tous, sans concession, par son humour, a communiqué à des générations sa soif de connaissance et son amour de la nature. Pour l'art lyrique et dans le champ poétique, *Like flesh* relève de la même démarche, exigeante, séduisante et efficace. Même si le passionné d'opéra y trouve émotion et jouissance renouvelées, le spectacle s'adresse au plus large public, initié ou profane, jeune comme âgé.

L'ouvrage va au-delà d'une collaboration étroite entre ses créatrices : l'osmose est aboutie entre texte, son et image, sans jamais le moindre pléonasme, pour autoriser une expression forte, lyrique, un univers poétique, musical et visuel, original où chacun est invité. Les correspondances sont d'une force inaccoutumée, comme si un unique créateur avait conçu la totalité des composantes de l'œuvre. Le moindre détail atteste l'aboutissement du projet. Ainsi les mains qui s'enlacent, rhizomes qui se développent, projetées en fond de scène lorsque la femme et l'étudiante vont entamer la métamorphose.

Alexandre Jamar consacrait ici même un [podcast](#) où [Sivan Eldar](#), la compositrice, explicitait la démarche adoptée pour son premier opéra. Trois femmes, israélienne, britannique et italienne ont associé leurs talents. Cordelia Lynn signe le livret et **Silvia Costa** la mise en scène et les décors. Trois hommes y ont collaboré : **Augustin Müller**, et sa réalisation de IRCAM, **Francesco D'Abbraccio** en charge de la vidéo, et **Maxime Pascal**, qui en assume la direction. Spécialiste de musique de notre temps, attentif à chacun, aux équilibres, il impose sa marque à *Like flesh*. Qu'il s'agisse de tapis sonore renouvelé, d'explosions telluriques, de chant monodique ou polyphonique, de clusters, c'est un bonheur constant. Le langage renvoie à tout le patrimoine comme à la création contemporaine. La voix évolue du parlé au sprechgesang, de la monodie traditionnelle au chant lyrique ou à la polyphonie, avec le même bonheur. Le travail musical associe tous les moyens, acoustiques comme de synthèse. En fosse, à peine plus de dix instrumentistes, avec des claviers et des percussions qui occupent la moitié de l'espace, en salle, 51 haut-parleurs en constellation, discrètement placés, y compris dans le public, diffusent des messages différents selon la source, et participent à l'immersion de chacun dans cette histoire.

Les trois oculi du fond de scène et des parois latérales permettent à une vidéo inventive à souhait, jamais invasive, de contribuer aux climats générés par le livret et la musique. Le jeu sur les corps, qui composent les belles figures qu'appelle le livret, est un modèle de chorégraphie et de direction d'acteurs.

L'obscurité quasi constante de l'espace scénique, malgré les belles lumières d'**Andrea Sanson**, ne permet pas de discerner le raffinement des costumes des protagonistes : ce n'est que lors des sauts que l'on mesure le soin mis par **Laura Dendoli** pour donner à chacun la parure la plus appropriée. Peut-être l'opéra aurait-il gagné à s'achever sur la dernière intervention – morale – de la forêt ? Nous étions nombreux à retenir nos applaudissements à ce moment.

L'abondant public, conquis, n'a pas ménagé pas sa satisfaction au terme d'un spectacle dense, pleinement abouti, d'une heure et demi. Notre reconnaissance va non seulement aux artisans de cette réalisation appelée à faire date, mais aussi aux courageux commanditaires de l'œuvre : IRCAM, les opéras de Lille, de Montpellier de Nancy et d'Anvers (où *Like flesh* n'a pas encore été donné).



## Montpellier : "Like Flesh" l'œuvre qui atteint le cœur de l'arbre



La Forêt vit et se transforme dans l'amour et la douleur. / SIMON GOSSELIN

Budget de la région Occita

Musique, Montpellier, Culture et loisirs



Publié le 13/02/2022 à 12:30

Créé par Sirvan Eldar, ce nouvel opéra de chambre réunit une équipe d'artistes émérites. A découvrir, avec les musiciens de l'Orchestre dirigés par Maxime Pascal.

Un tableau du XVe siècle attribué à Pollaiuolo donne le ton, jeudi 10 février au soir : la nymphe Daphné s'y transforme en laurier pour échapper à Apollon... "Les Métamorphoses" d'Ovide ont inspiré le texte de Like Flesh à Cordelia Lynn, et la musique à Sirvan Eldar, compositrice en résidence à l'ONMO : un mythe d'aujourd'hui sur la forêt dévastée.



On oublie un peu l'importance du "monstrum" dans les cosmogonies antiques et le linnet travaille plutôt les métaphores autour de la transformation en arbre de la femme d'un forestier, éprise d'une jeune étudiante. Le message écologique, le côté "queer" ne sont pas forcément le plus importants.

Ce projet, lauréat 2021 du prix Fedora pour l'Opéra, est surtout une création audacieuse, et l'immersion sylvestre est intensément ressentie.

### Interprètes fascinants

Très ambitieuse, la composition de Sirvan Eldar est intimement liée au texte poétique surprenant, et cette musique "hermaphrodite" mêle au petit orchestre "live" la sidérante acoustique électronique d'Augustin Müller - 56 enceintes dans la salle ! -, tout cela dirigé au millimètre par le chef Maxime Pascal.



Il manque parfois un zeste d'humour, les premières intentions polyphoniques frôlent l'oratorio et le psaume, mystiques plus que panthéistes. Le trio de passion qui unit Helena Rasker et Juliette Allen, ainsi que le dévastateur William Dazeley s'unite aux six membres de la Forêt, autant d'interprètes fascinants, dans un monde surnaturel, un désert obscur.

Tout se transforme : Silvia Costa crée un espace d'images produites par l'Intelligence Artificielle, pas seulement végétales mais minérales et moléculaires, et sensoriellement ruisselantes. "La couleur rouge" éclate, l'œuf ouvre le monde, la braderie des produits humains se déverse, la migration des arbres est fabuleuse. Bois, écorce, racines sont bien notre chair.

"Like Flesh", de Sirvan Eldar (coproduction LIVE, ONMO, Lorraine, IRCAM), dimanche 13 février, à 17 h, à l'Opéra Comédie. 10 € et 20 €. [opera.orchestre-montpellier.fr](http://opera.orchestre-montpellier.fr)

MICHELÉ FIZAT

FORUMOPERA.COM  
LE MAGAZINE DU MONDE LYRIQUE

## Polyphonie sylvestre



Twitter Partager

### Like flesh - Lille

Par Yannick Boussaert | von 28 Janvier 2022 | Imprimer

NOTE FORUMOPERA.COM



NOTE DES LECTEURS



Votre note: Automne:



Note moyenne: 4 (13 votes)  
Votez en cliquant sur la note choisie

#### Compositeur

Eldar, Sivan

#### Oeuvre

Like flesh

#### Artistes

Pascal, Maxime  
Costa, Silvia  
Rasker, Helena  
Dazeley, William  
Allen, Juliette  
Carlier, Adèle  
Fauchière, Hélène  
Terrail, Guilhem  
Clayton, Sean  
Romas Premier, René  
Baffi, Florent

#### Orchestre

Le Balcon

#### Ville

Lille

#### Saison

SAISON 2021/2022

#### Infos sur l'oeuvre

Opéra de chambre de Sivan Eldar  
(1985)  
Livre de Cordelia Lynn (1989)  
Création mondiale à l'Opéra de

Notre époque semble parfois danser au bord de bien des précipices, le défi climatique et sa cohorte de cataclysmes au premier chef. L'angoisse, le questionnement autour de la responsabilité et du pouvoir de l'homme face à une nature qu'il a altérée et dérégulée jusqu'à la rendre hostile imprègnent naturellement la création artistique. L'opéra s'y est déjà frotté : [CO2 de Bettinotti à Milan](#), [Sofies Afteer de Hosokawa à Hambourg](#) (autour de la question nucléaire après le tsunami de Fukushima) en sont quelques exemples auxquels il faudrait donc ajouter *Like flesh* créé à Lille en ce mois de janvier (et à Montpellier les 10, 11 et 13 février prochain). Sa compositrice, **Sivan Eldar**, nous en a décrit l'histoire et l'esthétique dans un entretien. Le livre de **Cordelia Lynn** abordé par le prisme d'une métamorphose - la femme du forestier se change en arbre - ce récit d'un éveil (oui, dans le sens woke du terme) radical. Il fait suite à la rencontre entre cette femme et une étudiante militante, déjà engagée dans la préservation du vivant. La métamorphose dépasse son cadre physique et bouleverse les sentiments des personnages : les deux femmes sont amoureuses, le forestier abandonné. Toutefois, le texte définit assez peu de scènes au sens strict du terme : plutôt une quinzaine de moments, dont les commentaires ou les dialogues des arbres de la forêt entre eux. A cette description on le perçoit, l'oeuvre prête le flanc à un écueil fréquent de la création contemporaine : un livret, non dépourvu de qualités, qui laisse peu de prise à des situations théâtrales et qui entraîne la composition dans un ailleurs éloigné du théâtre lyrique.



© Sivan Eidar

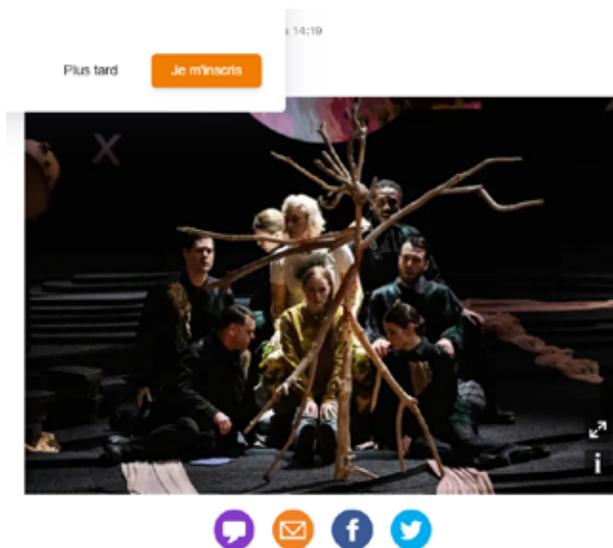
Déjà fait, la musique de Sivan Eldar emprunte bien plus aux polyphonies, à la musique liturgique en général, ou même au requiem, qu'à l'opéra. Cette dimension « sacrée » de la musique semble encore renforcée par la réalisation informatique musicale Ircam d'**Augustin Muller**. Les effets d'échos et de réverbération nous transportent dans une cathédrale sylvestre. Les psalmodies du chœur des arbres, les aplats d'accords à l'orchestre, les percussions entêtantes n'imitent qu'en partie la place et le rôle d'un chœur antique. L'écriture vocale s'avère, elle, particulièrement réussie. Mélodieuse, douce, elle parvient à donner une identité aux quatre grands personnages du livret (la forêt n'en formant qu'un seul).

Passées ces réserves, l'heure et demi du spectacle s'apprécie sans mal. La mise en scène de **Silvia Costa** conserve les éléments les plus saillants de cette messe symbolique et s'appuie sur des créations vidéos magnifiques et très signifiantes (**Francesco d'Abbraccio**). Le plateau vocal frise l'excellence. Le chœur et chacun de ses six solistes pris individuellement déploient des lignes musicales pures. Contre-ténor, basse, ténor et soprano caractérisent autant d'essences de la forêt. **William Dazeley** rend bien le côté bourru du forestier grâce à une émission franche et à des accents mordants quand celui-ci se met en colère devant ce qui le dépasse. **Juliette Allen** illumine la scène de son timbre clair et d'aigus cristallins. **Helena Rasker** prête son contralto mordu au voyage de cette femme empathique devenue arbre. La voix est soyeuse, chaleureuse et épouse aussi bien les suppliques que les litanies qui lui sont dévouées. Enfin **Maxime Pascal** dirige avec précision l'ensemble de ces éléments. Il marie sans mal les sons synthétiques à ceux charnels des instruments et des voix.

## LA CROIX

### « Like flesh », un opéra écolo-féministe créé à Lille

**Critique** L'Opéra de Lille, réputé comme l'un des théâtres lyriques français les plus innovants sous l'impulsion de sa directrice Caroline Sonrier, propose une création de Sivan Eldar.



Une décennie après la création de *La Métamorphose* de Michael Levinas d'après Franz Kafka, l'Opéra de Lille plonge de nouveau dans la métempsychose, cette fois selon l'antique Ovide. Voici *Like Flesh* (« Comme de la chair ») sur un livret anglais de Cordelia Lynn et mis en musique par Sivan Eldar. Mis en scène par Silva Costa, cet opéra de chambre en coproduction (1) est porté par des femmes. Seule exception, le chef Maxime Pascal, le remarquable – et fidèle à l'Opéra de Lille – directeur du Balcon, cet ensemble emblématique des musiques mixtes mêlant acoustique et électronique « live ».

Le public découvre aujourd'hui un Ovide actualisé puisqu'il s'agit de dislocation des relations femme-homme à l'aune du réchauffement climatique.

La compositrice israélienne Sivan Eldar (née en 1985), pianiste et chanteuse de formation, signe là son premier opéra. L'artiste fut l'élève du Français Franck Bedrossian à l'université de Berkeley en Californie, a suivi le cursus de l'Ircam avec le Catalan Hèctor Parra avant d'y être en résidence en 2018 pour travailler avec le réalisateur d'informatique musicale Augustin Muller, étroitement associé à la genèse de *Like Flesh*.

À lire aussi L'Opéra de Lille, sur un air de développement durable

Collaborant indifféremment avec des musiciens de toutes origines et des artistes du théâtre, de la danse et des arts visuels, elle dirige depuis 2019 les ateliers de création d'opéras « émergents » à l'Opéra-Orchestre de Montpellier. Pour *Like Flesh*, elle s'est associée pour la quatrième fois avec la dramaturge britannique Cordelia Lynn (née en 1989), qui lui a forgé un texte étonnant dont le personnage central est une femme prisonnière de son mariage avec un bûcheron. Bouleversée par la destruction de la forêt, elle entame une liaison avec une étudiante hébergée par le couple. Selon les codes ovidiens, la jeune fille la métamorphose en arbre... Une expérience qui lui ouvre les portes de la liberté jusqu'à ce que l'étudiante, dans une recherche de fusion, la meurtrisse en gravant deux cœurs sur son tronc.

#### Musique liquide et enveloppante

L'électronique « live » de l'Ircam fait entendre un son continu dans l'extrême grave du spectre sonore qui engendre un climat menaçant pénétrant les corps, tandis que treize instruments acoustiques instillent un peu de lumière au sein d'une musique liquide et enveloppante. Aux trois personnages principaux se joignent six choristes qui campent une forêt très incarnée. Cette partie chorale est particulièrement fouillée, au point de constituer l'élément le plus inventif de l'œuvre, le trio de solistes (Helena Rasker, William Dazeley, Juliette Allen) restant, lui, systématiquement dans le récitatif chanté.

À lire aussi L'Opéra du Rhin révèle un chef-d'œuvre du passé, « Les Oiseaux » de Walter Braunfels

Maintenant le plateau constamment dans l'obscurité, la mise en scène de Silvia Costa se révèle plus plastique qu'illustrative d'une œuvre fort bien chantée et fort bien jouée par Le Balcon que dirige avec panache Maxime Pascal.

(1) Avec les Opéras de Montpellier (du 10 au 13 février) et de Nancy (le 30 septembre), et l'Ircam.

À Lille jusqu'au 28 janvier. Rés. : 03.62.21.21.21. [www.opera-lille.fr](http://www.opera-lille.fr)

**Organique et engagée : l'œuvre de la compositrice Sivan Eldar**

Mardi 25 janvier 2022

ÉCOUTER (5 MIN)



La compositrice de Like Flesh, Sivan Eldar - Léa Girardin

Provenant du podcast  
**La chronique d'Alette de Laleu**

### Résumé

Avec son premier opéra, Like Flesh, donné à Lille, Sivan Eldar offre avec cette œuvre une vision globale de sa création, une musique tournée vers l'écologie, l'appel de la nature, y compris dans ce qui ne s'entend pas, et un récit autour du genre, de l'amour, le tout avec des musiques électroniques.

### En savoir plus

Imaginez le bruit des racines qui poussent, de la sève qui monte dans un arbre. Imaginez le son des fourmis qui creusent des tunnels dans la terre.. Et bien c'est un peu le pari de Sivan Eldar dans sa dernière œuvre, Like Flesh. La compositrice veut créer des sons imaginaires et pour cela elle fait appel à la musique électronique. Une quasi-constante dans son répertoire.

**À lire aussi : L'événement "Like Flesh"**

25 janvier 2022 Écouter plus tard 58:10

C'est pourtant avec le piano que Sivan Eldar découvre la musique, puis un professeur au conservatoire de la Nouvelle Angleterre de Boston lui donne le goût pour la composition. Cette nouvelle voie lui ouvre les portes des musiques électroniques mais aussi celles de la poésie et du texte. Elle travaille depuis plusieurs années avec la dramaturge et librettiste britannique Cordelia Lynn, c'est elle qui signe le texte du premier opéra de Sivan Eldar, Like Flesh.

### Compositrice ancrée et engagée

Les femmes sont très présentes dans l'univers de cette compositrice, même si la plupart de ses œuvres sont écrites pour des voix hautes ou basses, pas forcément pour un chanteur ou une chanteuse. À l'exception peut-être de son projet A Woman Spilled, né de la rencontre avec une chanteuse issue du jazz et des musiques improvisées : Amyra Leon.

### La musique comme une expérience



La dernière création de la compositrice a été donnée en création mondiale à l'Opéra de Lille, le vendredi 21 janvier. Like Flesh, son premier opéra, promet une expérience particulière : le public est installé dans une salle remplie de hauts-parleurs, y compris sous les sièges. Et dans la fosse, c'est l'ensemble Le Balcon dirigé par Maxime Pascal qui porte la musique de Sivan Eldar.

## Les Inrockuptibles

### À l'Opéra de Lille, "Like Flesh" flirte avec l'écoféminisme

par **Patrik Sourd**  
Publié le 23 janvier 2022 à 14h28  
Mis à jour le 23 janvier 2022 à 14h28



↑  
"Like Flesh" de Silvia Costa © Simon Gosselin

**La création de Sivan Eldar fait son miel des nouvelles technologies dans un conte politique questionnant au féminin les désordres créés par l'Anthropocène.**

L'argument de l'œuvre prend source dans *Les Métamorphoses* d'Ovide, en revisitant le récit où Daphné se transforme en laurier pour échapper au harcèlement sexuel d'Apollon. "Il y a deux thèmes enchevêtrés dans cet opéra, explique Sivan Eldar. D'une part, la destruction de l'environnement, avec un triangle amoureux comme métaphore. De l'autre, notre relation à l'amour et à l'être aimé, en utilisant la destruction de l'environnement comme métaphore."

Une boucle thématique où l'intime et le sociétal se mêlent pour s'accorder à une partition musicale se déployant par strates : "Sur scène, le monde mélodique, un trio vocal et un chœur amplifiés, dans la fosse, un espace instrumental acoustique et dans la salle, un espace instrumental électroacoustique." L'opportunité de composer avec les effets d'une musique immersive a été rendue possible par les technologies de l'Ircam et la réalisation informatique d'Augustin Muller.

#### Modernité hybride

Sous la direction du chef français Maxime Pascal, l'œuvre rutile de cette modernité hybride face à laquelle la mise en scène de l'Italienne Silvia Costa se devait de ne pas être en reste. Puisqu'il s'agit d'un opéra de chambre, Silvia Costa révèle l'action dans une vaste boîte pareille à la chambre noire des appareils photographiques. Chacune des parois de la construction s'ouvre en vitrail sur des paysages dont les métamorphoses aléatoires ont été déléguées aux algorithmes d'une intelligence artificielle.

Nous voici projeté-es dans un futur où l'on ne peut plus observer le monde qu'enfermé-es dans le huis clos d'un vaste caisson de survie. L'endroit, propice aux rêves, met en présence une forêt (incarnée par le chœur) et un couple de forestiers âgés (William Dazeley et Helena Rasker) qui ne savent plus ce qu'aimer veut dire. L'arrivée d'une jeune étudiante (Juliette Allen) réveille des désirs d'union. Quittant son mari pour la nouvelle venue, la femme du bûcheron se transforme en arbre à son contact. L'énigme d'un conte contemporain, pour rappeler à ceux qui ne sont plus des enfants qu'il serait temps d'aimer une nature qu'il s'agit de protéger toute affaire cessante si l'on veut garder espoir en l'avenir.

*Like Flesh*, opéra de chambre de Sivan Eldar, livret Cordelia Lynn, direction musicale Maxime Pascal, mise en scène et scénographie Silvia Costa. Jusqu'au 29 janvier, création mondiale en anglais surtitré en français, Opéra de Lille. Les 10, 11 et 13 février, Opéra Orchestre national de Montpellier. Les 28 et 30 septembre et le 2 octobre, Opéra national de Lorraine, Nancy.



## Like flesh sous le signe du changement, à l'Opéra de Lille

Le 25 janvier 2022 par Michèle Toji

*Like flesh* (Comme chair) est le premier opéra de **Sivan Eldar** révélé au public de l'Opéra de Lille, avec les forces du Balcon, fidèle partenaire de l'institution, celles de **Pirram** et la réunion de trois sensibilités féminines, compositrice, dramaturge et metteuse en scène.



Comme celle qui lie Martin Crimp et George Benjamin, une complicité durable et fructueuse s'accomplit dans *Like flesh*, l'ouvrage lyrique à deux têtes de la dramaturge et librettiste anglaise **Cordelia Lynn** et de la compositrice **Sivan Eldar**, toutes deux jeunes trentenaires. Après le bref monodrame *You'll drown, dear*, la pièce de cursus de la compositrice [entendue au festival Manifeste en 2018](#), *Heave* (Soulever), [co-commande de la Fondation Royaumont et de Pirram la même année](#), reserrait les liens entre les deux artistes au sein d'une pièce pour six chanteurs et électronique où il est déjà question de l'enjeu écologique, du lien biologique entre corps humain et végétal et de l'expérience amoureuse. Les deux thématiques traversent *Like flesh*, un opéra militant en langue anglaise qui revisite, sous un angle critique et original, le mythe des *Métamorphoses* d'Ovide.

Vivant dans la forêt, malheureux aux côtés d'un homme, Le Forestier, dont la tâche est de « planter du capital », une femme se désole du sort réservé aux arbres, aux oiseaux et aux papillons. L'arrivée d'une étudiante qui partage ses convictions et prône l'écoute de la nature bouleverse son existence. Prise de passion amoureuse pour la jeune fille, elle se transforme en arbre pour recouvrer la liberté... « *Et je suis devenue différente* », dit-elle au milieu d'un opéra qui questionne les rapports difficiles entre l'humain et l'environnement naturel et notre capacité à accepter le changement et la différence. La proposition est ambitieuse et risquée mais bien défendue, par la qualité poétique de son livret et la puissance métaphorique du rendu audio-visuel.



Si la scène, qui s'anime peu, baigne le plus souvent dans une demi-obscurité propice aux ambiguïtés et autre transformation, la trouvaille de la metteuse en scène **Sylvia Costa**, via la vidéo de Francesco D'Abbraccio, réside dans ces superbes images de nature convoquant l'intelligence artificielle et vouées à l'effet constant du morphing. Les trois murs noirs qui délimitent le plateau sont percés en leur centre d'une « forme baroque » où s'enchaînent de grands écrans LED projetant sur toute la durée du spectacle une lumière, des couleurs et du mouvement qui contrastent avec l'impression de désert obscur du plateau.

Le texte de **Cordelia Lynn** est d'essence poétique, aussi imagé que concentré. Elle l'a écrit sur mesure pour *Like flesh* avec ce procédé déjà observé par exemple chez Martin Crimp où les personnages sont parfois les narrateurs d'eux-mêmes, mettant à distance le jeu des dialogues. Aux trois protagonistes, La Femme/L'Arbre, Le Forestier et L'Étudiante, l'ouvoyant entre un parlé-chanté et quelques élans d'une mélodie éperdue, vient s'ajouter, et dans une part très importante de la dramaturgie sonore, le personnage de La Forêt, il est tenu par un chœur à six voix, à l'instar du chœur antique, nous dit Cordelia Lynn, et donne lieu au traitement le plus innovant en matière d'écriture vocale : telle cette liste énumérative de toutes les calamités écologiques (scène B) se muant en un grand cri collectif répercuté par les instruments et l'électronique.



Pour Sivan Eldar, la partie électronique (aux manettes **Augustin Muller**) constitue une sorte de second orchestre voué à la dimension spatiale autant qu'immersive de sa musique et filant la métaphore de la transformation. S'ajoutant au dispositif d'écoute de la salle bien sonnante de l'Opéra de Lille, une soixantaine de petits haut-parleurs ont été placés sous les sièges du public dans l'idée d'une « germination sonore » qui se manifeste plusieurs fois dans un effet de vibration et d'effervescence très réussi. L'ensemble instrumental du Balcon (douze musiciens incluant accordéon et synthétiseur) est quant à lui dans la fosse, amplifié et sous le geste attentif de **Maxime Pascal**. La musique y est d'un grand raffinement, bien servie par les solistes du Balcon, ciselée et d'une belle plasticité, dans la recherche du timbre (entre distorsion et saturation) et de sa fusion avec les voix. Celles-ci s'inscrivent dans une temporalité plutôt étiérée mais mouvante, avec oscillations, balancements et trames légères de l'accompagnement qui entretiennent le flux poétique et l'aura sonore de chacun des personnages.

Le baryton léger de **William Dazeley** est épatant, dans sa clarté d'élocution, ses passages fluides entre le parlé et le chanté et l'expression sensible qu'il donne à son personnage qui ne campe pas dans un seul registre. L'arrivée de L'Étudiante (**Juliette Aïcon**) s'accompagne à l'orchestre de stridences prémonitoires. La soprano belgo-anglaise, rompue aux pratiques du théâtre musical, conjugue fraîcheur et agilité de la voix, et un art de la diction qui rejoint celui de ses partenaires. On retrouve le contralto veuloté et chaleureux d'**Hélène Baske** (entendu en septembre dernier à [Strasbourg dans Le Veine des Noyés d'Alrahamson](#)) dans le rôle écrasant de La Femme/L'Arbre dont la souplesse et les couleurs, l'envergure vocale et la dimension théâtrale impressionnent. Il faut également citer les six chanteurs du chœur/La Forêt, tous excellents (Adèle Carlier, Hélène Fauchère, Guilhem Terrail, Sean Clayton, René Ramos Premier et Florent Baffi) dans leurs interventions synchrones ou en solistes, qui referment l'opéra sur une trame sonore somptueuse entretenue à l'infini par les instruments et l'électronique.

Crédit photographique : © Simon Gosselin

## Lille actu

### La création mondiale "Like flesh" est à découvrir à l'Opéra de Lille

Un opéra féministe porté par un duo homme/machine. Voilà ce que vous attendez en janvier 2022 à Lille (Nord), avec la création très attendue "Like flesh".



Shap (Daria Zhigalova) - Sivan Eldar (Alex Drouot) en répétition. (Régisseur : Laure Demirel - Photo : Simon Goussier)

Par **Amandine Vachez**  
Publié le 22 Jan 22 à 11:02

Like flesh

Photo: Simon Goussier

Depuis le vendredi 21 et jusqu'au 28 janvier 2022, la création très attendue *Like flesh* est présentée à l'Opéra de Lille (Nord). Un spectacle hors normes.

#### Une commande de l'Opéra

Quand la destruction des relations humaines fait écho aux destructions environnementales... *Like flesh* est un événement particulier pour de multiples raisons. Les principales étant que la création mondiale aura lieu à l'Opéra de Lille - commanditaire de l'œuvre -, que cet opéra à découvrir est porté par trois jeunes femmes, Cordelia Lynn, librettiste, Sivan Eldar, compositrice et Silvia Costa, metteuse en scène. Sans oublier une quatrième, Caroline Souriez, directrice de l'Opéra.

#### À lire aussi

UssurR en concert dans la métropole de Lille : « Peu de gens croient encore en la barrière des genres »

La direction musicale est assurée par Maxime Pascal, qui dirigera son ensemble Le Balcon, devenu emblématique d'une approche mêlant instruments acoustiques et l'électronique et par ailleurs fidèle partenaire de l'Opéra de Lille.

#### Une expérience de métamorphoses

En découvrant *Like flesh*, le spectateur assiste à une expérience de métamorphoses, sonores, visuelles et émotionnelles. Le tout en direct sur la scène de l'Opéra de Lille. Cet opéra pose une question simple : Que se passe-t-il lorsqu'une femme pour fuir l'emprise de son mari se transforme en arbre ? Le point de départ du livret remonte bien loin dans le temps puisque c'est d'Ovide et de ses *Métamorphoses* que s'est inspirée Cordelia Lynn pour construire son histoire de manière subversive.

Comme Ovide, elle utilise la métaphore des transformations de la nature et de l'amour et fait référence à l'histoire d'Apollon et Daphné. Mais l'analogie s'arrête là car comme le dit Cordelia Lynn : « On a envie de créer un nouveau mythe ». En bonne contemporaine de ce début de XXI<sup>e</sup> siècle, elle met en scène une histoire d'amour insensée qui rejoint le rôle fondamental des arbres dans notre écosystème et la destruction de la biodiversité.

#### Ovide actualisé

Cette création est une relecture d'Ovide à la lumière des théories queer et des sciences de l'environnement. Les résonances entre l'univers de Cordelia Lynn et celui de Sivan Eldar depuis leur première rencontre en 2016 au Festival d'Aix en Provence sont multiples à commencer par les deux sources d'inspiration qui les réunissent : l'amour et la nature.

Elles ont beaucoup travaillé ensemble le texte et Sivan Eldar a ajouté sa patte car pour elle musique et dramaturgie ne font qu'un. Fascinée par la voix et guidée par les émotions des personnages, Sivan Eldar signe ici une composition qui, si elle veut résumer les choses simplement, utilise les voix et l'orchestre pour évoquer la vie terrestre et la musique électronique pour la vie intime et souterraine en y insufflant une sorte de magie.

#### Vidéo | en direct moment aux Arts



Comme le précise Maxime Pascal, « la technologie nous aide ici à nous mettre à la place d'un arbre et à sentir de notre enveloppe humaine ».

#### Écologique, politique et expérimental

L'apport de la musique électronique dans l'œuvre de Sivan Eldar en général et dans *Like flesh* en particulier est essentiel. « Les représentations de *Like flesh* s'appuient sur des dispositifs électroniques et vidéo qui nous donnent à vivre et expérimenter nous-mêmes d'étonnantes métamorphoses », souligne Caroline Souriez.

La musique de Sivan Eldar nous tend ici un miroir et fait un pont entre l'humain et le végétal, la poésie et la science. « Par la musique », nous dit-elle, « je tente d'imaginer l'univers intérieur des personnages ».

#### À lire aussi

À l'Opéra de Lille, une saison 2021-2022 sous le signe de l'espoir

S'appuyant sur les fameuses techniques Ircam de transformation du son, Sivan Eldar a travaillé sur les algorithmes et l'intelligence artificielle pour créer une polyphonie sonore qui enveloppera le public grâce à la diffusion sur 64 haut-parleurs répartis dans la salle et sous les sièges.

La metteuse en scène Silvia Costa a pour sa part cherché à faire comprendre l'histoire au public et a conçu un espace scénique qui « [...] évoque un désert obscur, reflet de la catastrophe climatique à laquelle nous sommes confrontés mais que nous refusons de voir ».

Elle s'est attachée à donner à voir ce nouveau monde en utilisant l'intelligence artificielle et la vidéo pour ouvrir à d'autres imaginaires.

#### Françoise Objols

« Like flesh » est lauréat du prix FEDORA pour l'Opéra 2021. Représentations du 21 au 28 janvier 2022 à l'Opéra de Lille (place du Théâtre). Chanté en anglais, surtitré en français. Durée : env. 1 h 30. Tarifs : de 5 à 36 €. Infos : 03 62 21 21 21, [billetterie en ligne](#)

#spectacles

**LA GAZETTE**  
Nord - Pas de Calais  
votre journal économique régional

## Like flesh, une création mondiale à l'Opéra de Lille

À l'Opéra de Lille, 2022 s'ouvre avec la création mondiale d'un nouvel opéra, *Like flesh*, inspiré des *Métamorphoses* d'Ovide, autour d'une histoire d'amour insolite dans un environnement en crise.

PAR PATRICE REAUMONT - 21 JANVIER 2022



© Simon Gosselin



Le livret imaginé par la dramaturge britannique Cordella Lynn repose sur un triangle amoureux inédit : une femme déçue qui se transforme en arbre, son mari forestier qui la convoite toujours, et une jeune étudiante. Entre désir et menace, se pose la question du changement et de la différence de ce(x) que nous aimons. *Like flesh* interroge : peut-on apprendre à aimer la nature comme on aime nos proches ? Et que se passe-t-il si nous n'y parvenons pas ? La compositrice israélienne Silvan Eldar, dont c'est le premier opéra, livre une double partition : l'une pour voix et orchestre et l'autre électronique. Des textures sonores sont ainsi diffusées à travers un dispositif unique de haut-parleurs répartis dans la salle, offrant au public une expérience inédite du son.

Portée par la metteuse en scène italienne Silvia Costa et par le chef d'orchestre Maxime Pascal à la tête de l'ensemble Le Balcon, cette création audacieuse s'appuie également sur un décor enrichi par l'Intelligence Artificielle, conçu en collaboration avec l'artiste Francesco D'Abbraccio. Novateur et ambitieux, *Like flesh* s'est vu décerner le prix FEDORA Opera 2021 récompensant les productions européennes les plus créatives.

Représentations les 21, 25, 27 et 28 janvier à 20h, le 23 janvier à 16h à l'Opéra de Lille. Réservations au 03 62 21 21 21 ou sur [www.opera-lille.fr](http://www.opera-lille.fr)



© Simon Gosselin

> Accueil > Chroniques > Laurent Vilarem > Like Flesh à l'Opéra de Lille : requiem for a tree

## Like Flesh à l'Opéra de Lille : requiem for a tree



**Like Flesh** était l'une des créations les plus attendues de l'année. Après sa première à l'Opéra de Lille, l'opéra de Sivan Eldar connaît en effet deux autres séries de représentations, à Montpellier (10-13 février) et Nancy (30 septembre - 4 octobre). L'an dernier, le spectacle était déjà **salué** par le prestigieux Prix Fedora pour l'originalité de son projet.

**Like Flesh** raconte l'histoire d'une forestière, mal aimée par son mari, qui tombe amoureuse d'une étudiante. A la moitié de l'opéra, l'héroïne se transforme en... arbre. Cette lointaine variation sur le mythe de Daphné se double ici d'une volonté des autrices de mettre en scène une forêt dans sa complexité organique. Grâce à des haut-parleurs disséminés dans toute la salle (dont certains placés sous les sièges des spectateurs !), l'opéra nous immerge dans une totalité sonore, où chaque élément s'entrelace naturellement à l'ensemble.



LA FORÊT, HELENA RASKER, JULIETTE ALLEN, LIKE FLESH © SIVAN ELIDAR

On retrouve une cohésion exceptionnelle parmi tous les participants du spectacle. **Like Flesh** est certes le premier opéra de Sivan Eldar mais c'est le quatrième projet que la compositrice israélienne réalise avec la dramaturge anglaise Cordelia Lynn. Les bienfaits de ce compagnonnage artistique éclatent dès les premières mesures : rarement dans une création, on a ressenti une telle osmose entre texte et musique. Chaque détail est classé, le livret de Lynn se révélant souvent d'une densité impressionnante. Même éblouissement du point de vue visuel : la scénographie de **Silvia Costa** (aidée des remarquables vidéos de Francesco D'Abbraccio) nous propulse dans une forêt en perpétuelle métamorphose. À la projection sonore, Florent Derex réalise également des merveilles pour immerger le spectateur.

Au milieu de l'opéra, comme nous le disions plus haut, intervient le moment de la métamorphose. Toute la première partie du spectacle baignait dans un lumineux onirisme : la musique d'Eldar déployant un étonnant mélange entre un ensemble aux harmonies spectrales (**Le Balcon** dirigé par **Maxime Pascal**) à des parties chorales évoquant irrésistiblement Britten ou John Adams. Mais dans cette seconde partie, la musique électronique jusque-là discrète prend le dessus. Le personnage de la Forestière quitte le monde des hommes, et nous spectateurs de la suivre dans son sillon.



JULIETTE ALLEN, HELENA RASKER, LIKE FLESH © SIVAN ELIDAR



ADRIE CARLES, HELENA RASKER, GUILHEM TONAT, SEAN CROFFEN, RAVI DANESH, PROVER, FLORENT DEREX (LA FORÊT), LIKE FLESH © SIVAN ELIDAR

C'est ici que **Like Flesh** ne dépasse hélas pas tout à fait son exaltant postulat. En majesté, la partie informatique coréalisée par la compositrice et Augustin Muller à l'room, fait certes entendre un univers sonore inouï. Mais les personnages qui étalent des archétypes – une femme malheureuse (émouvante **Helena Rasker**), un mari cupide (**William Dazotey**) et une étudiante idéaliste (**Juliette Allen**) – manquent précieusement de chair et d'incarnation pour susciter une émotion théâtrale.

Le projet qui oscillait jusque-là entre opéra et oratorio penche alors très nettement vers le second. La scène se fige, il ne se passe plus grand-chose, seuls saissent les remarquables passages choraux symbolisant la voix de la Forêt. On songe in fine à **Like Flesh** comme à une passion baroque : ou dieu de Bach fait écho une nature indifférente et implacable. Plus que le ciel, c'est la terre que l'ouvrage convoque. Il y a même quelque

chose de religieux, dans ce livret qui surplombe d'un peu haut le monde des hommes, jusqu'au sermon (l'opposition hommes/femmes ici grossièrement schématisée ou le danger climatique) en nous faisant miroiter un univers inaccessible à notre entendement.

**Like Flesh** s'écoute ainsi comme un requiem pour une humanité menacée. Dans cet adieu aux hommes, il manque peut-être un peu de folie théâtrale (un personnage affirme à un moment du livret ce « lâcher-prise »), un peu plus d'amour entre les personnages, pour qu'on s'investisse émotionnellement et qu'on quitte ce qui s'apparente davantage à un commentaire trop abstrait.

La grandeur de **Like Flesh** reste malgré tout de soulever de passionnantes questions musicales et philosophiques. Souvent, Sivan Eldar nous fait basculer dans un monde inconnu : on sent une forêt sonore vibrer tout autour de nous, on ressent toute la plénitude d'un monde inhumain. Musique, texte, scénographie, vidéo se répondent avec une remarquable intelligence. L'expérience, fascinante et originale, mérite d'être tentée.

Laurent Vilarem  
Opéra de Lille, 21 janvier 2022

## Le Bel Aujourd'hui : Sivan Eldar, compositrice de Like Flesh à l'Opéra de Lille



Tweeter

Partager

Par Alexandre Jamar | mer 19 janvier 2022 | Imprimer

0:00 / 22:22

*Le Bel Aujourd'hui* est allé à la rencontre de Sivan Eldar, dont l'opéra *Like Flesh*, sur un livret de Cordelia Lynn, sera créé le 21 janvier 2022 à l'Opéra de Lille.

Ce troisième épisode du *Bel Aujourd'hui* est consacré à Sivan Eldar. Compositrice singulière, dont l'intérêt pour la voix et le théâtre se manifeste au travers de nombreuses œuvres en collaboration avec la dramaturge Cordelia Lynn, elle y évoque son premier opéra *Like Flesh*, ainsi que son rapport à la musique et au monde.

Un podcast d'Alexandre Jamar  
Enregistré le 17 janvier 2021 à l'Opéra de Lille

Détail des œuvres musicales :

[Heave](#), version pour voix seule et bande, sur un texte de Cordelia Lynn (2019)

[Una mujer derramata](#), pour voix seule et orchestre, sur un texte d'Amyra León (2019)

> [Plus d'informations sur Like flesh](#)

Compositeur  
Eldar, Sivan

Ville  
Lille

Podcast  
Editions spéciales



Vozer

L'actu sérieuse sans se prendre au sérieux

# L'Opéra de Lille présente "Like flesh", une fable sur la destruction de l'environnement et de l'amour

Janvier 14, 2022 • 3 minutes de lecture • par Mathilde Dollinger  
Dans Article Sponsorisé, Culturons-nous, Lille, Music in my ears

Article sponsorisé @Opéra de Lille

Une femme qui se transforme en arbre, abîmée par les assauts de l'homme (le sien) contre la nature, une histoire d'amour entre elle et une jeune femme, une forêt qui chante le pouvoir de la nature... La nouvelle création de l'Opéra de Lille, *Like Flesh*, est une ode moderne à la préservation urgente de l'environnement.

"Une création, c'est toujours un événement particulier", reconnaît Caroline Sonrier, patronne de l'Opéra de Lille. Et cette création-là risque de rester dans les mémoires. **Like flesh est un opéra moderne par bien des aspects : il a fallu trois femmes pour le mettre en mouvement.** Cordelia Lynn a sorti de sa tête le livret, l'histoire. Sivan Eldar l'a mis en musique. Silvia Costa l'a mis en scène. Depuis 2018, elles ont travaillé à la création de cette œuvre moderne et écologiste qui fera sa première **le 21 janvier à l'Opéra de Lille.**

Cordelia Lynn s'est inspirée des *Métamorphoses* d'Ovide pour écrire une fable pour trois personnages : un Forestier dont le métier est de couper des arbres, sa femme qui souhaite (et va) se transformer en arbre, et une étudiante qu'ils hébergent. "Avec Sivan, raconte Cordelia Lynn, on parlait de ce projet depuis longtemps. On souhaitait créer une nouvelle histoire autour des *Métamorphoses*, plus moderne. Sivan faisait remarquer que l'histoire se termine toujours juste après la métamorphose. Mais on peut faire quelque chose de très subversif si on continue l'histoire." Librettiste et compositrice se mettent au travail et imaginent donc l'après.

On ne va pas tout vous spoiler de l'histoire. Mais par le biais des chœurs qui interprètent la forêt toute entière, grâce à l'histoire d'amour entre la femme-arbre et l'étudiante, au dialogue entre le Forestier et les deux femmes, un discours puissant prend forme : "Cordelia a écrit sur l'environnement et l'amour, résume Sivan Eldar. Les gens peuvent détruire les deux."

## Trouver des choses

Rechercher ...

## C'est tout frais

JUILLET 22, 2022

Roubaix fête les 20 ans de son label patrimonial avec une expo bien tissée

JUILLET 21, 2022

Hoppiness, le futur shop'n'bar de la Madeleine où la bière craft est reine

JUILLET 21, 2022

Rue des Postes, l'épicerie My Love deviendra une cave à manger la nuit venue

JUILLET 21, 2022

Au Louvre-Lens, plus que quelques jours avant que Rome ne retourne à Paris

JUILLET 20, 2022

En septembre, un éco-festival de musique se lance à Faches-Thumesnil



ne va pas tout vous spoiler de l'histoire. Mais par le biais des chœurs qui interprètent la  
toute entière, grâce à l'histoire d'amour entre la femme-arbre et l'étudiante, au  
dialogue entre le Forestier et les deux femmes, un discours puissant prend forme :  
ordelia a écrit sur l'environnement et l'amour, résume Sivan Eldar. Les gens peuvent  
truire les deux."

q  
n  
31  
E  
n  
T

### entrelacement de la nature

ur accompagner ce texte, Sivan Eldar a travaillé avec "deux orchestres" : l'orchestre  
classique, celui qui sera dans la fosse, et la musique électronique et l'intelligence  
artificielle (pour des projections vidéo), qu'elle affectionne particulièrement. "C'est un autre  
espace de la musique, comme si on descendait dans un autre monde. Les sons sont plus  
fines, presque magiques." À Lille, pour les cinq représentations prévues (21, 23, 25, 27 et  
28 janvier), c'est l'ensemble Le Balcon, dirigé par Maxime Pascal, qui dialoguera avec des  
chœurs placés partout dans la salle. "Ça nous fera sortir de notre enveloppe humaine et  
nous immergera au milieu de l'entrelacement de la nature, confirme le Maxime Pascal. En plus de  
l'orchestre, on entendra tous les bruits de la forêt, la sève, les insectes, les craquements..."

On n'a pas pu s'empêcher de demander si *Like flesh*, en plus de porter haut des  
 revendications écologistes, n'en profitait pas aussi pour être résolument féministe.  
 "Féministe, oui, et peut être aussi queer, confirme Cordelia Lynn. Ce qui est important pour  
 moi, c'est l'esthétique. Il y a une histoire féministe, mais il y a aussi beaucoup d'ambiguïtés :  
 le Forestier a beaucoup de vulnérabilités, c'est rare de voir ça." Et Sivan Eldar ajoute : "On ne  
 cherche pas vraiment à être féministes, en fait. On raconte juste notre expérience. C'était  
 important de montrer une histoire d'amour entre deux femmes, mais juste parce que c'est la  
 vie. C'est aussi une histoire entre une femme plus âgée et une femme plus jeune. Ça peut  
 sembler radical, mais pas à nos yeux. C'est comme ça, c'est tout."

résume : *Like flesh* sera donné les 21, 23, 25, 27 et 28 janvier à l'Opéra de Lille. Toutes  
 les représentations sont à 20 heures à l'exception de celle du dimanche 23 janvier qui sera

LA  
VOIX  
DU  
NORD

## Lille : « Like Flesh » à l'Opéra, une création qui interroge sur la nature et l'amour

Fidèle à sa politique d'enrichissement du répertoire lyrique international, l'Opéra de Lille propose une œuvre nouvelle et audacieuse créée notamment par un trio de jeunes femmes portées par un talent commun. Une création à découvrir du 21 au 28 janvier.



Like Flesh - pour des questions très actuelles, que se passera-t-il avec des agents femme chambre à la frontière de nos vies et se soûlisme en abstrait? Photo: Simon Goussier

« C'est toujours un événement dont notre opéra peut être fier » En ce début de nouvelle année, Caroline Sonier affiche un large sourire. Place du Théâtre, le millésime 2022 commence, en effet, sur ce que l'opéra et sa directrice apprécie particulièrement : la création – en première mondiale – d'une œuvre qui ira tout droit s'inscrire dans la colonne crédit du répertoire lyrique international.



Baptisé *Like Flesh* (« Comme la chair »), cet opéra est le fruit de la veuve d'une jeune compositrice, Israélienne Sivan Eldar, 36 ans, et de la non moins jeune auteure du livret, la librettiste britannique Cordelia Lynn (32 ans). C'est également une jeune metteuse en scène, italienne celle-là, Silvia Costa (37 ans), qui complète ce trio. Ce casting très féminin – et féministe, si on a bien entendu – comporte une touche masculine avec un (jeune, il a 36 ans) chef d'orchestre que les Lilleois ont déjà pu orner : Maxime Pascal, à la tête de l'ensemble *la Balcon*, déjà présents à Lille pour *Le Léopold de roi d'orocco* et *Le premier maître*.



Les représentations s'appuient, en effet, sur des dispositifs vidéo et d'amplification qui ne devraient pas laisser indifférent le public. Ainsi, plus de soixante haut-parleurs seront installés sous les sièges des spectateurs. Une métamorphose sonore ? « Presqu'une symphonie pastorale, comme celle de Beethoven », sourit Maxime Pascal.

Du vendredi 21 janvier au vendredi 26 janvier à 20 h, le dimanche 23 janvier à 16 h. De 5 à 35 €. Réservation : [billetterie.opera-lille.fr](http://billetterie.opera-lille.fr) ou par tél. au 03 62 21 21 23, ainsi que directement aux guichets, rue Léon-Truitt.

france  
musique

## L'événement "Like Flesh"

Dimanche 9 janvier 2022

▶ ÉCOUTER (1h 00)



La compositrice Sivan Eldar - DR

### Résumé

Le 21 janvier, l'Opéra de Lille crée "Like Flesh", le premier opéra de Sivan Eldar. Pour le Carrefour de la création, Laurent Vilarém s'entretient avec la compositrice aux côtés de sa librettiste Cordelia Lynn et du réalisateur en informatique musicale Augustin Müller.

### En savoir plus

#### Sivan Eldar

Originaire de Tel Aviv, **Sivan Eldar** (née en 1985) est titulaire d'une licence en composition du New England Conservatory, et d'un doctorat en composition de l'Université de Berkeley, sous la direction de Franck Bedrossian et d'Edmund Campion. Elle a également étudié l'informatique musicale au CNMAT (Centre for New Music and Audio Technologies - Université de Berkeley) et à l'Ircam (Cursus 2016-17) sous la direction de Hector Parra.

Les travaux de Sivan incluent des collaborations étroites avec des musiciens du monde classique et non classique, ainsi qu'avec des artistes dans les domaines du théâtre, de la danse et des arts visuels. Depuis l'automne 2019, Sivan est compositrice en résidence à l'Opéra Orchestre National Montpellier, où elle dirige des ateliers pour les créateurs d'opéra émergents. En collaboration avec l'écrivaine Cordelia Lynn, elle développe actuellement l'opéra *Like Flesh*, une commande de l'Opéra de Lille en coproduction avec les Opéras de Nancy, de Montpellier, de l'IRCAM et de l'Ensemble Le Balcon. Sa musique est publiée par les Éditions Durand/Universal Music Classical.

#### Like Flesh

*Like Flesh* de Sivan Eldar sera donné du **21 au 28 janvier à l'Opéra de Lille**. Le spectacle, qui a remporté le **Prix Fedora Opera**, partira ensuite à l'Opéra de Montpellier du **10 au 13 février**, puis sera joué à l'Opéra National de Lorraine à la rentrée de septembre.

*Like Flesh* s'annonce comme un grand événement lyrique, technologique et poétique.



Augustin Müller, Sivan Eldar, Cordelia Lynn © Ruby Forder - Laurent Vilarém - France Musique

*Like Flesh* est la quatrième collaboration entre la compositrice israélienne Sivan Eldar et la dramaturge britannique Cordelia Lynn. Le livret de l'opéra raconte le destin de trois personnages : un forestier, une étudiante et une forestière (qui se transforme en arbre). L'histoire, lointainement inspirée des *Métamorphoses* d'Ovide, se déroule au temps du réchauffement climatique. Avec l'aide de la technologie de l'Ircam, Sivan Eldar imagine un monde sonore en arborescences qui immerge entièrement l'auditeur.



#### Pour aller plus loin

En août 2018, Sivan Eldar créait *Heave* sur un livret de Cordelia Lynn dans les jardins de l'Abbaye de Royaumont.



Autre grand jalon avant l'opéra *Like Flesh*, *Una Mujer Derramada* de Sivan Eldar donnée ici par la chanteuse Amyra León en mars 2020 aux côtés de l'Orchestre de Chambre de Paris



RENCONTRES

Sivan  
Eldar

Née à Tel Aviv, en 1985. Formée en Israël (piano classique, voix), puis aux États-Unis (composition, piano, ethnomusicologie). Complète son cursus à Paris, à l'Ircam, où elle est aujourd'hui compositrice en résidence.



## UN PREMIER OPÉRA CRÉÉ À LILLE

*Like flesh*, premier opus lyrique de la compositrice israélienne, chanté en anglais, sera donné à l'Opéra de Lille, le 21 janvier 2022, dans une mise en scène de Silvia Costa, avec Maxime Pascal au pupitre, puis aussitôt repris à l'Opéra Comédie de Montpellier, le 10 février.

***Like flesh*, « opéra de chambre multimédia », est votre première œuvre destinée à la scène lyrique, mais vous aviez déjà écrit, à plusieurs reprises, pour la voix et sa mise en situation. Comment cet intérêt s'est-il forgé ?**

Plusieurs expériences ont fortifié mon désir de travailler pour la scène, en particulier avec des danseurs vocalisés, en 2014. Puis j'ai composé, en collaboration avec la dramaturge Cordelia Lynn, *The White Princess*, d'après Rilke, pour deux sopranos et percussions – un ouvrage créé dans le cadre de l'Académie du Festival d'Aix-en-Provence, en 2017. En 2018, à Roaymont, il y a eu *Heave*, pour six voix et électronique, puis, en 2019, à Montpellier, *Una Mujer Derramada*, pour voix soliste et orchestre. Ces différentes réalisations m'ont fourni un matériau musical précieux qui, naturellement, m'a amenée à l'écriture de *Like flesh*.

**Pour cet ouvrage, vous avez poursuivi votre collaboration avec Cordelia Lynn. L'argument imaginé par votre librettiste fait référence à l'un des récits mythologiques des *Métamorphoses* d'Ovide. Poursuivie par Apollon amoureux, qu'elle fuit, la nymphe Daphné demande à son père, le fleuve Pénée, de l'aider à échapper à son persécuteur. Ainsi, elle se transforme progressivement en laurier...**

C'est aussi le destin fantastique d'une femme (La Femme, contralto), qui mène une vie conjugale sans amour avec un homme (Le Forestier, basse). Le surgissement brutal d'un désir pour une jeune fille (L'Étudiante, soprano) s'introduit au sein du couple, provoquant le changement de forme de la Femme. Elle se métamorphose : en devenant un arbre dans la forêt, elle espère s'évader de son existence malheureuse.

**Cet imaginaire de la transformation vous a-t-il inspiré ?**

Certainement ! Les métamorphoses expriment la fluidité universelle. Les frontières entre l'humain et la nature fusionnent, se brouillent. Nous sommes à la croisée des mondes, à l'origine d'un temps mythique. C'est à la fois magique, mystérieux et inquiétant.

**Dans cette permanente combinaison des éléments et des déplacements d'un corps à un autre, n'est-ce pas le souffle vital de l'amour qui circule ?**

Il y a deux thèmes enchevêtrés dans cet opéra. D'une part, la destruction de l'environnement, avec un triangle amoureux comme métaphore. De l'autre, notre relation à l'amour et à l'être aimé, en utilisant la destruction de l'environnement comme métaphore. Cette ambiguïté est significative. Elle nous amène à nous demander : quel est l'objet et quelle est la métaphore ?

**Le milieu naturel ne présente-t-il pas, lui aussi, une face sombre et menaçante ?**

Si, bien sûr ! La Forêt, qui est un personnage à part entière, incarné par le chœur, est provocante, dérangeante, mais aussi attirante. C'est un lieu d'exploration de l'inconnu... La réaction de l'être humain au changement – l'excitation et la peur qu'il suscite – est centrale, tout au long du livret.

**Quelle forme musicale avez-vous donnée à cette fable poétique et symbolique, qui met en scène l'irruption du fantastique au cœur du drame humain ?**

Une succession de quinze scènes parcourt la partition dans un mouvement constant, où l'histoire se déploie sur plusieurs niveaux et se clôt sur une note sombre, portée par la voix de la Forêt, à la manière du chœur antique. Dans cette exploration de la fantaisie et de la réalité, de l'amour, du désir et de la solitude, de la nature et de ses créations et, bien sûr, de la transformation, la vie, dans toute sa complexité, continue.

**Comment avez-vous traité, sur le plan des couleurs sonores, les différents univers qui se côtoient ?**

Sur scène, le monde mélodique, soit un trio vocal et un chœur amplifiés ; dans la fosse, un espace instrumental

acoustique ; dans la salle, un espace instrumental électroacoustique. Pour cela, j'ai fait appel à la technologie de l'Ircam, en confiant la réalisation en informatique musicale à Augustin Muller. Des matériaux électroacoustiques propagent, à travers des haut-parleurs dispersés dans la salle, des sons qui suggèrent la présence de la forêt ; de leur côté, d'autres haut-parleurs, placés sous les sièges des spectateurs, diffusent des sons plus concrets, évocateurs des mouvements cachés de la nature. Ces entités dialoguent entre elles et se transforment, en écho à la thématique de la métamorphose, créant un environnement sonore immerçant.

**Le prix « Fedora » pour l'opéra, qui récompense les œuvres lyriques innovantes, a été attribué, cette année, à *Like flesh*. Que pensez-vous de l'opéra aujourd'hui ?**

Je souhaite le renouvellement des codes de l'art lyrique. Les outils technologiques y participent, mais aussi le choix et la forme des sujets qu'on porte à la scène. Outre sa fonction de divertissement, l'opéra peut nous inviter à réfléchir sur des problématiques contemporaines, à modifier notre regard, par exemple, sur des thèmes forts, tels que l'environnement et le genre.

Propos recueillis par  
MARGUERITE HALADJIAN

OPÉRA

## Pierre Audi renouvelé au festival d'Aix-en-Provence jusqu'en 2027

Par Aude Giger

Publié le lundi 20 décembre 2021 à 14h29 · 1 min · Partager



Pierre Audi avec Eia van der Plas recevant le trophée l'opéra de l'année en 2018 à Amsterdam. © Maxppp - ROBIN VAN LÖFFENHUIJSEN

**Le festival d'Aix-en-Provence a annoncé le renouvellement de son directeur général, Pierre Audi, jusqu'en 2027.**

Le metteur en scène et directeur d'opéra franco-libanais [Pierre Audi](#) a été renouvelé pour quatre ans dans son mandat au poste de directeur général du festival d'Aix-en-Provence. [Nommé initialement](#) à la suite de Bernard Foccroulle pour cinq ans à partir de septembre 2018, il poursuivra sa mission jusqu'en 2027.

Cette nouvelle intervient concomitamment à la [révélation de la programmation](#) de la prochaine édition du festival qui se tiendra du 4 au 23 juillet. Cette « *édition de relance* » présentera deux créations mondiales : *Il viaggio, Dante* de Pascal Dusapin et *Woman at point zero* de la compositrice libanaise Bushra El-Turk. On y entendra également *Idoménée* de Mozart par Pygmalion, sous la direction de Raphaël Pichon, *Salomé* de Strauss par l'Orchestre de Paris avec Ingo Metzmacher à la baguette, ou encore *L'Orfeo* de Monteverdi par Leonardo Garcia Alarcon, et sa Cappella Mediterranea.

# exibart

Inserisci mostra o evento Inserisci comunicato stampa Pubblicità Registrati

## Collezione Maramotti, tra realtà e finzione nel museo dei Peeping Tom

17  
NOVEMBRE 2021

### TEATRO

di Giuseppe Di Stefano

La coreografa Gabriela Carrizo porta la teatralità del collettivo belga Peeping Tom all'interno della raccolta di arte contemporanea della Collezione Maramotti: con un progetto site specific

f t o in e



Balzo sopra un piedistallo greviale, un vigilante del museo, improvvisamente, con un'emozione fredda sul viso, punta la pistola verso noi spettatori. L'azione ha un chiaro nesso con una nota immagine di cronaca del 2016: quella del fotografo Burhan Ozbilici che immortalò casualmente l'uccisione dell'ambasciatore russo in Turchia Andrej Karlov, avvenuta durante l'inaugurazione di una mostra davanti ai visitatori. Lo scatto ritrae l'attentatore Mevlüt Mert Altıntaş mentre grida con la pistola in mano dopo il gesto omicida. La sequenza della performance succede dopo lo scontro del custode, in un colpo a corpo, con l'algida direttrice del museo, che non vuole lasciargli portare via un dipinto da lui ammirato. Segue un urlo, il pianto, degli aspri, alcuni sul quadro lottinandolo, e l'uomo che si accascia disorientato sulla pedana greviale. È una delle scene finali, di forte impatto, della performance *La Visita* allestita da *Peeping Tom*, svolta nei due spazi museali della *Collezione Maramotti di Poggio Pinna*.



Ogni anno per il *Festival Sileas* - diretto da Paolo Cento della Fondazione I Teatri - la Collezione di Max Mara ospita un coreografo di punta della scena internazionale per una creazione site-specific. Scelta ad hoc caduta sul collettivo belga diretto dall'argentina Gabriela Carrizo e dal francese Frank Charter, vincitori del progetto "Fedora Van Cleef & Arpels Prize", commissionato dalla Collezione. A loro agio nel lavorare in un luogo familiare per le frequenti ambientazioni di alcuni spettacoli in interni domestici o museali, Carrizo e Charter hanno immaginato un dialogo tra lo spazio stesso e le opere d'arte esposte, per una riflessione su come l'arte e la realtà spesso si confondano. Già un'altra performance del 2016, *Moores*, era ambientata in una sorta di casa-museo, luogo apparentemente reale e quotidiano, coniugato a una visionarietà pittoricamente e sinematograficamente allucinata, che introduceva elementi perturbanti, tra realtà e finzione. *La Visita* il binomio è amplificato dalla presenza reale e partecipata delle addette alle pulizie e delle guardie di sicurezza della Maramotti che interagiscono con le azioni dei danzatori.



Il pubblico itinerante segue l'ingresso di una turista, una donna orientale, l'unica in visita alla mostra. Si ferma, prima davanti al quadro di un viso femminile od seno scoperto (*La Meditazione*, di Francesco Hayez), poi, dopo il forte rumore di uno sparo proveniente dal fondo, la ritroviamo nella sala dove campeggia sospesa la scultura di Claudio Parmiggiani riflettente una nave lignea. Qui, inginocchiata davanti a una pozza di liquido nero nel quale immerge le mani, la donna si macchia il bianco tailleur, mentre vediamo, sotto le sue gambe, colare il molibdeno. Impiètrita, le vediamo in soccorso le inservienti lavandola accuratamente. Una di esse, la più anziana - una componente del *Peeping Tom* -, accorrea ancora verso di lei mentre scosta davanti a un altro quadro in prospezione di scena. Mediante un lungo tubicino attaccato sotto il busto, tra le gambe, è attivato da una pompa ad aria, la visitatrice si distacca e sfammina gestualmente come un pallone gonfiabile, accasciandosi e rialzandosi, danzando con quel suo corpo snodabile da contortionista e con smorfie facciali. A inquietare ancora l'atmosfera è il continuo trascinamento di un carrello dal quale sentiamo provenire voci, piangimenti, come se ci fossimo dei corpi vivi, testimoni di vita negata. Sopra vi sono ammassati altri quadri.

Appeso o finto, guardato o privato dello sguardo dello spettatore, cambia la funzione di un'opera d'arte? Muta la percezione che se ne ha, il suo valore? Queste alcune delle riflessioni che, intendiamo, suscitano i *Peeping Tom*. «Lo spettatore deve accettare la provocazione e la sfida con se stesso cercando di discernere il reale dal fittizio, l'arte dalla quotidianità». A ispirare altre sequenze della performance continuamente rimodulabile nei diversi spazi, è la scena intima raffigurata nella tela di Eric Flaxh *The Philosopher's Chair*, dipinto che verrà sezionato, spandendo dalle due figure umane la poltrona ritratta, mentre un altro quadro, successivamente, verrà tagliato dalla cornice.

L'approssimarsi del finale vede una sequenza di movimenti snodati tra i performer fino a che la visitatrice, bloccata in una posa, viene letteralmente fessata con pellicola di cellophane come una scultura da conservarsi, e portata via. Il custode, gridando improvvisamente, invita tutti a uscire perché il museo chiude. E ci ritroviamo nell'atrio del museo a guardare, oltre la vetrata con vista nel piazzale interno, un grande falò dove i quadri vengono bruciati. Popolando di suggestioni la nostra mente, con *La Visita* *Peeping Tom* danno vita a una ritualità turbata da un'instabilità percettiva e umana - secondo la loro poetica -, celebrando le sequenze di un sistema museale già fessato, oltre che dalla pandemia, dalla modificazione capitalistica dell'arte.

## Silencio, Peeping Tom agita Madrid

La compañía belga abre el 39 Festival de Otoño con su cóctel de movimiento y crítica al hermetismo de la sociedad actual

JAVIER LÓPEZ REJAS 11 noviembre, 2021



Uno de los "planos" cinematográficos de 'Triptych', de Peeping Tom. Foto: Maarten Vanden Abeele

La compañía belga **Peeping Tom** (encabezada por Gabriela Carrizo y Franck Chartier) será la encargada de abrir, el 11 de noviembre, el Festival de Otoño con *Triptych*. A punto de convertirse en cuarentón, el certamen de la Comunidad de Madrid desembarca, hasta el día 28, con **16 espectáculos** –procedentes de diversos países– escrupulosamente elegidos por su director artístico, **Alberto Conejero**, y su equipo. El tándem Carrizo y Chartier dará, pues, el pistoletazo de salida a la programación con un sólido 'triptico' compuesto por *The Missing Door*, *The Lost Room* y *The Hidden Floor*. Son tres coreografías corlas creadas entre 2013 y 2017 para el Nederlands Dans Theatre que vienen adaptadas expresamente para el escenario de la Sala Roja de los Teatros del Canal.

Los creadores de *Caravana* (montaje con el que fundaron el colectivo en 1999) pondrán sobre las tablas una escenografía que reproduce tres planos cinematográficos. Sus personajes viven atrapados entre la realidad y la imaginación como si se tratara de un sueño. Si *The Missing Door* transcurre en una habitación rodeada de puertas que no se abren y de una persona que se debate entre la vida y la muerte, *The Lost Room* se desarrolla en el camarote de un barco, donde conviven un grupo de personajes atormentados. Finalmente, en *The Hidden Floor* nos adentraremos en un restaurante abandonado que podría ser inundado en cualquier momento. **Es el mundo inquietante y hermético** de Peeping Tom, donde los personajes luchan por escapar mediante el lenguaje extremo del movimiento, un código que ha dado carácter y personalidad al grupo belga, que no es la primera vez que se enfrenta a una trilogía de estas características. Ya lo hizo en *Le Jardin* (2002), *Le Salon* (2004) y *Le Sous Sol* (2007) con la familia como nexo de unión.

*"Decidimos intentar sumergir al público en una situación cinematográfica, como si estuviera viendo una película que, además, contiene toda la magia del teatro". Franck Chartier*

"Empleamos la idea del zoom cinematográfico para acercarnos a un momento, un detalle, que nos sirve para acelerar y detener el tiempo", desvelaba Carrizo antes del estreno de *For Rent*, una entrega que pasó por Madrid en Danza en 2012 y que tenía como elementos de reflexión **lo transitorio y lo precario**. Esta nueva trilogía "de cine" es, como señala Chartier a El Cultural, un set de rodaje: "Originalmente, dado que *The Missing Door* formaba parte de una trilogía con piezas de otros dos coreógrafos, tuvimos que crear un plano para enfrentarnos al desafío de cómo trasladar al público este viaje, sirviéndonos de pequeños recursos y herramientas. Fue entonces cuando decidimos intentar sumergirlos en ese estado, como si estuvieran viendo una película que, además, contiene toda la magia del teatro".

**CON TU APOYO SEREMOS MEJORES, MÁS LIBRES, MÁS INDEPENDIENTES**

Suscríbete por 25 euros al año y recibirá uno de los libros de la temporada

En *Triptych* veremos cómo se suceden los cambios en la escenografía a la vista del público. El "plató" se construye y se transforma ante los ojos del espectador como **un artefacto hipnótico e inmersivo**. "Siempre nos fascina el efecto", explica Chartier. "Entre *The Lost Room* y *The Hidden Floor* la gente puede ir a tomar una copa, hacer un descanso o ir al baño. Pues bien, la mayoría de las personas no se van, prefieren quedarse y observar, como si se encontraran en un estado de profunda reflexión. Parecen no querer descansar..."

Tanto a Carrizo como a Chartier les esperan proyectos con el Nederlands Dans Theatre, con el Ballet de Marseille, con la Collezione Maramotti de Reggio Emilia y con el **Museo Real de Bellas Artes de Amberes**, donde preparan *La Visita*, una intervención con motivo de su reapertura tras diez años de cierre.

# la Repubblica

## Danza e arti visive, un intreccio imprevedibile pieno di sorprese

di Anna Bandettini



*Michele Di Stefano, Leone d'Argento alla Biennale di Venezia e talento della coreografia, racconta le odierne connessioni tra le arti: "Non parlano di musei che diventano semplici scenografie ma di un dialogo vero e proprio, qualcosa per cui il performer è una complicazione benigna per l'opera"*

7 NOVEMBRE 2021 | PUBBLICATO SU LA REPUBBLICA

C'è la importanza delle conferenze spettacolo di Isadora Duncan negli atelier degli artisti, o l'interesse di Diaghilev, il padre dei Balletti russi, per le avanguardie storiche. Ma anche a risalire a periodi meno remoti, ci sono le incursioni di Jérôme Bel nelle gallerie d'arte, l'esperienza di Xavier Le Roy alla Fondazione Antoni Tàpies di Barcellona, una danzatrice di culto come Anne Teresa De Keersmaeker che balla *Dark red* tra le sculture di Auguste Rodin e Hans Arp, o Boris Charmatz che lo scorso settembre alla Triennale di Milano ha proposto in contemporanea venti coreografie di vari coreografi tra gli oggetti di design esposti nelle maestose stanze di Muzio, per l'occasione, zeppo di spettatori.

Le elenco è sicuramente incompleto, ma indica una tendenza, solida e affermata, nel panorama della scena contemporanea: l'intreccio tra danza e arti visive. Non nuovo, certo, se si torna alla cultura greca dove la danza era raffigurata su vasi e dipinti, a certe sculture del Canova, a Degas "Il pittore delle ballerine". Ma ora la relazione tra arti visive e performative diventa sempre più creazione autonoma e dà vita a processi artistici e estetiche nuove.

"Qui non si parla di musei che diventano semplici scenografie della danza, ma di un dialogo vero e proprio, qualcosa per cui il performer è una complicazione benigna per l'opera d'arte, che a sua volta dà al danzatore una qualità diversa, un riverbero dentro il corpo che torna nella sua esibizione, creando una intensità differente per la danza, per l'opera d'arte e per il visitatore", dice Michele Di Stefano, Leone d'Argento alla Biennale di Venezia 2014, talento della nuova coreografia italiana, protagonista di questo fenomeno che vede un dialogo fecondo tra i linguaggi della danza e dell'arte, dove si innovano, con risultati diversi, anche Virgilio Sieni, che ha presentato una performance tra le opere della Fondazione Merz di Torino per il festival delle Colline, ma anche altri coreografi e performer della scena italiana, come il Collettivo Cinetico, Marco D'Agostin, Alessandro Sciarroni...



Quanto a Di Stefano, ha lavorato a una coreografia ad hoc sulla scultura *Côté cour, Côté jardin* che Eva Jospin, l'artista francese famosa per le gigantesche creazioni immersive (ora la scenografia della sfilata autunno-inverno 2021 di Dior, ha realizzato nel ridotto del Teatro Valli di Reggio Emilia. Il risultato si vedrà dal 12 novembre nel Festival Aperto che di questi intrecci "arte-danza" ne frequenta parecchi. Fino a domenica, invece, i mitici Peeping Tom, acclamato collettivo di danzatori-performer dalle surreali invenzioni che al festival di Reggio Emilia hanno presentato anche il nuovissimo *Tryptich*, hanno creato *La visita* una liberazione pensata per le sale della Collezione Maramotti e la sua raccolta di arte contemporanea. "L'idea è di ricollocare in quel luogo i personaggi di *Movien*, un nostro precedente lavoro che era ambientato a sua volta in un museo - spiega Gabriela Carrizo, regista del Peeping Tom - Sarà interessante giocare sul rispecchiamento tra realtà e finzione, perché ai veri visitatori, ai veri custodi, alle vere danze delle palazze si sovrappongono quelli della performance. Lo spazio museale - fimesca, quindi, una relazione nuova anche con quello che si vede".



4 "Tale" (foto Andrea Marzoni)

È vero. Dal punto di vista creativo uscire dalla scena del teatro è bellissimo. Per i coreografi è l'occasione non solo di ampliare il proprio pubblico ma di arricchire il proprio senso dello spazio e per gli spettatori diventa una esperienza completamente diversa", dice Gigi Cristoforetti, direttore della Fondazione Nazionale della Danza/Aterballetto, ideatore di un più articolato e complesso scambio tra arte e performance con il progetto *MicroDance*. Si tratta di una vera e propria esposizione di brevi performance firmate da coreografi internazionali, che dopo uno straordinario debutto al Museo dell'Acropoli di Atene, si vedrà dal 12 novembre in un contesto altrettanto inconsueto, all'interno della mostra *Orizzonti del corpo*, curata da Marina Ducci a Palazzo da Mosto, sempre a Reggio Emilia, da eleggere ormai vera capitale della danza. Le opere dei tredici artisti contemporanei

esposte - da Leonardo Ankel Vandal, a Silvia Giambrone, Gianluca Malgeri, Matteo Montani, Mustafa Sabbagh, Vincenzo Schillaci - accolgono le micro-coreografie di Saul Daniele Ardillo, Ina Lesnauowski, Philippe Kratz, Angelin Pretjocat, Diego Tortelli. "La particolarità di questo progetto è che le opere d'arte non sono una decorazione scenografica per la danza - spiega Cristoforetti - Semmai parlerei di una manipolazione della danza spinta dal contesto a "ingersi" arte-visiva, cambiando completamente la percezione dello spettatore. Arte e danza diventano cioè l'uno una ricchezza per l'altro".

È "quell'intimità" di cui parla Michele Di Stefano che nel lavoro intorno alla scultura di Eva Jospin *Côté cour, Côté jardin*, intitolato *Eden* è uno stato eternamente nascente, dall'esperienza di un altro progetto realizzato un anno fa con Bolzano Danza, ha voluto un solo performer e un solo spettatore a volta. "La mia suggestione - spiega il coreografo che confessa di aver imparato tanto dal lavoro di artisti visivi come Rebecca Horn, Paul Klee, Osvaldo Licini, Matthew Barney - è che l'opera d'arte sia qualcosa con un respiro a sé, ma nel momento in cui interviene il movimento del danzatore, si crea una intensità differente. Personalmente sono molto interessato alla comunicazione che ti arriva senza messaggio, direi in modo misterioso, e in questo caso da ciò che opera, performer e visitatore generano insieme nello spazio". Una moltiplicazione immersiva che non dispiace all'arte visiva. "La mia è un'opera che prevede già il movimento, perché se vuoi vederla tutta devi girare intorno - commenta Eva Jospin - Ma sono curiosa perché il performer è come uno spettatore aumentato, apre la possibilità di confronto con spazi immaginari". Che è molto meglio. E molto di più.

## L'OFFICIEL

NEWS

### "La Visita" in Collezione Maramotti

È il titolo della performance site specific di Peeping Tom per Fondazione I Teatri di Reggio Emilia e Collezione Maramotti



Commissionato e prodotto da **Fondazione I Teatri di Reggio Emilia - Collezione Maramotti** e sostenuto da Max Mara, il progetto vincitore del **Fedora - Van Cleef & Arpad Prize for Ballet 2021** prende vita idealmente (e realmente) negli spazi di un museo. È risposto a una domanda: cosa succede se non possiamo più guardare l'arte, se improvvisamente i musei vengono chiusi, come durante la pandemia, e cosa succede alle persone che lavorano in questi spazi - le donne delle pulizie, l'addetto alla sorveglianza, la direttore - e alle opere d'arte? Lo scopriamo seguendo la performance site specific di **Peeping Tom** in regia fino a domenica 7 novembre in Collezione Maramotti, a tutte le parate della coreografa **Gabriela Carrizo**, fondatrice della compagnia insieme a Francis Charles.

Scomi verso il basso per scoprire di più su "La Visita" di Peeping Tom



#### Come è nata la collaborazione con la Collezione Maramotti?

La Collezione Maramotti e Fondazione I Teatri di Reggio Emilia commissionano spesso opere per il museo. Quest'anno ci hanno invitato a creare un pezzo specifico, da esporre durante il Festival Aperto. Inoltre, il nostro ultimo pezzo "Night(s): The missing photo, The lost room e The hidden floor" sarà in contemporanea al Teatro Valti, creando un doppio spettacolo a Reggio Emilia.

#### Qual è stata l'ispirazione per il progetto site-specific di Peeping Tom?

Nel 2016 ho creato "Mouder", ambientato in uno spazio che era allo stesso tempo museo, spazio, matassa e obitorio. Allo stesso tempo, il Museo di Belle Arti di Anversa ci ha invitato anche a diventare artisti in residenza e a creare un pezzo per il loro museo rinnovato, che aprirà nel 2022. Così, quando la Collezione Maramotti ci ha commissionato un pezzo, le idee si sono unite. Si tratta di una piccola performance, quindi ho subito pensato di continuare alcune delle storie dei personaggi di "Mouder": come la donna delle pulizie o la guardia giurata, che sono stati reinseriti in questo nuovo spazio. Allo stesso tempo sono affascinato da come guardiamo l'arte e come la nostra percezione può cambiare. Per esempio, mia madre era una pittrice e quando è morta abbiamo deciso con le mie sorelle di portare i suoi quadri al funerale. È stato interessante vedere come improvvisamente questi quadri, che erano stati appesi alle pareti in casa di mia madre, sono cambiati. Anche questo è importante in "La Visita", come cambiano le percezioni e cosa succede se per esempio non possiamo più guardare l'arte, un po' come è successo ora con la pandemia, quando improvvisamente i musei sono stati chiusi? Cosa succede a quelle opere d'arte?

#### Quali sono state le difficoltà nel realizzare la performance all'interno di uno spazio museale?

Lo spazio è sempre molto importante nel nostro lavoro. Di solito iniziamo una creazione sapendo dove siamo, e poi guardiamo a chi siamo. Ma questa volta abbiamo dovuto creare qualcosa per uno spazio esistente, e abbiamo dovuto prendere in considerazione anche le difficoltà che ne derivano. È stata una sfida interessante, che possiamo continuare a sviluppare in futuro.

#### Come interagiscono i protagonisti de "La Visita" con lo spazio e le opere d'arte?

I performer - Charlotte Clemens, Marie Querbecht, Brandon Laggart e Yichun Liu interpretano i personaggi che sono presenti nei musei. Charlotte è una donna delle pulizie, Marie una specie di direttrice, Brandon una guardia di sicurezza, e Yichun è un visitatore. Durante la performance si muovono nello spazio, lavorano con le opere d'arte che abbiamo cambiato un po' per la performance. Si vede come sviluppano relazioni con i quadri, si innamorano, e come diventano essi stessi arte.

#### Il pubblico ha un ruolo?

Il pubblico è più che altro un osservatore di questo mondo, di questo museo che si sta gradualmente chiudendo o che è stato chiuso. È la nostra ballerina Yichun Liu che assume il ruolo del visitatore, mentre diventa arte essa stessa. Così si vede come i confini tra arte e realtà si confondono e i livelli si sovrappongono.



la coreografa Gabriela Carrizo

**GAZZETTA DI REGGIO**

## Alla Collezione Maramotti la prima dei Peeping Tom



Debutta questa sera lo spettacolo “La Visita”, una coreografia che dialogherà con le opere d’arte esposte in galleria

**Giulia Bassi**

**reggio emilia.** Dal 2009 con un’apposita coreografia di Trisha Brown ha avuto inizio la fruttuosa collaborazione tra la Fondazione I Teatri Festival Aperto e la Collezione Maramotti, proseguita con figure di coreografi di alto profilo dalla sensibilità spiccata, per arrivare in questi giorni ai “Peeping Tom” protagonisti de “La Visita” al debutto questa sera alle 20.30.

Lo spettacolo si fregia della vittoria del “Fedora – Van Cleef & Arpels Prize for Ballet 2021”, premio prestigioso che sostiene le eccellenze nelle nuove produzioni di danza in ambito internazionale. «Ancora una volta una proposta di valore per continuare la collaborazione con quei coreografi che accettano di confrontarsi con le arti visive. Ad esempio Shen Wei pittore e disegnatore – spiega Sara Piccinini, direttrice della Collezione – e da ultimo nel 2019 Dimitris Papaioannou che, pur avendo lavorato soltanto in teatro, ha colto con entusiasmo la sfida di creare per la nostra Collezione. Diciamo che le compagnie di danza e i coreografi devono essere interessati a dialogare con le opere e noi stessi promuoviamo questo progetti in cui un linguaggio si rispecchia nell’altro».

Ne La Visita, sono protagonisti i personaggi delle opere d’arte che vivono altre vite. «Si muovono nello spazio espositivo ed entrano in relazione con le opere – spiega la Piccinini – e allo stesso tempo le opere sembrano prendere vita insieme ai personaggi e tra essi c’è anche gli addetti alla sorveglianza e alle pulizie».

Sono personaggi chiave di un museo, silenziosi in un certo senso, scrive nella presentazione la coreografa Gabriela Carrizo, al servizio del luogo e dei visitatori ma anche fantasmi in incognito di cui assistiamo ai loro intimi impulsi. Le opere d’arte che vengono esposte sono, anche loro, testimoni più o meno silenziosi. Sentiam loro commenti o lamenti e tutto ci immerge in uno spazio nuovo. È qui il giudizio della giuria del Fedora – Van Cleef & Arpels Prize, che ha decretato la vittoria a questo concorso tra i più importanti al mondo: «La giuria è stata colpita dall’alta qualità de La Visita e dal suo approccio unico nel coinvolgere le comunità locali rompendo confini tra le diverse forme d’arte».

Le opere scelte con grande accuratezza dalla Carrizo sono: “The Philosopher’s Chair” (1999) di Eric Fischl, “Caspar David Friedrich” (1989) di Claudio Parmiggiani, quindi “Replication of Francesco Hayez, Meditazione sulla storia d’Italia, 1850, 90x70 cm” (2013), di Michael Van Ofen (non esposta) e oltre a queste l’opera originale di Hayez (“Meditazione sulla storia d’Italia”, 1850) da cui Van Ofen aveva tratto ispirazione per il quadro della Collezione, parte di un ampio progetto presentato nel 2013. Dopo la prima di questa sera spettacolo alla Collezione Maramotti si replica domani alle 20.30, sabato alle 16 e alle 19 e domenica alle 16.

© RIPRODUZIONE RISERVATA

## REGGIO EMILIA

# Valli e Collezione Maramotti nel segno di Peeping Tom

**U**ltime repliche per Peeping Tom, compagnia di danza protagonista di questo fine settimana al Festival Aperto. Ancora al Teatro Valli stasera alle 18, con uno tra i maggiori lavori della compagnia belga: "Tryptich. The missing door, The lost room, The hidden floor". Una trilogia costruita come un montaggio cinematografico, in cui i coreografi Gabriella Carrizo e Franck Chartier indagano il mondo interiore dei personaggi.

Lo spettacolo, in collaborazione con l'associazione Fedora, può essere seguito da spettatori ipovedenti e non vedenti. Biglietti: 302015 euro. Le persone con disabilità visiva hanno diritto ad un ingresso ridotto a 10 euro (eventuale accompagnatore biglietto omaggio).

Alla Collezione Maramotti, Peeping Tom è in scena con "La Visita" - il progetto vincitore del Fedora – Van Cleef & Arpels Prize for Ballet 2021 - alle 16.

Publicato il 4 novembre 2021

## La Collezione si trasforma in un teatro-museo

Nel progetto 'La Visita' i protagonisti sono inservienti, donne delle pulizie e guide della 'Maramotti'. Quattro giorni di spettacolo

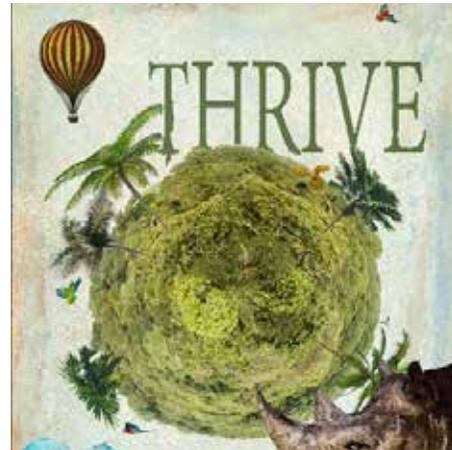
di MARIAGIUSEPPINA BO



**d**i Mariagiuseppina Bo Uno spettacolo nello spettacolo, con la vita che si snoda nella prestigiosa Collezione Maramotti, con 'La Visita', il progetto che ha vinto il Fedora-Van Cleef & Arpels Prize for Ballet 2021, che sostiene, a livello internazionale, le eccellenze delle nuove produzioni di danza. 'La Visita' è un progetto della compagnia belga 'Peeping Tom', commissionato e prodotto da Fondazione I Teatri e sostenuto da Max Mara, debutta oggi alla Collezione Maramotti alle 20.30. Lo spettacolo è nell'ambito di Festival Aperto e la performance viene replicata fino al 7 novembre. L'ideazione dello show è di Gabriella Carrizio. I protagonisti sono gli addetti alla sorveglianza e alle pulizie della

## 7th edition streaming live on 20 November

THRIVE, the 2021 edition of Global Science Opera, will bring together pupils, students and teachers from across the world. [Find out more here.](#)



## *Partners and friends*

### **FEDORA and Opera Europa launch Next Stage**

Next Stage is an initiative for change in the opera and dance sector. It aims to provide financial support and skills development to boost innovation and holistic sustainability in three focus areas - green, inclusive and digital transformation. Over the summer, FEDORA and Opera Europa led a market study conducted on a pro-bono basis by the global management consulting firm Kearney. [More info here.](#)

### **Registration for Avant Première 2022 is open!**

Avant Première is a 5-day trade show, marketplace, conference, exhibition and networking event aimed at music and dance film professionals powered by IMZ International Music + Media Centre. [Register here.](#)

### **ROCE 2021 conference: "Performance as a educational tool"**

On 25-27 November, ROCE (Red de Organizadores de Conciertos Educativos y Sociales/Network of Educational and Social Concert Organisers) will explore education and performance at their annual conference in Barcelona. More info [here.](#)



## Peeping Tom, La Visita debutta alla Collezione Maramotti

3 novembre 2021



Reggio Emilia: dal 4 al 7 novembre in scena il progetto vincitore del Fedora – Van Cleef & Arpels Prize for Ballet 2021. Negli stessi giorni al teatro Valli la trilogia *The missing door, The lost room, The hidden floor*

**REGGIO EMILIA** – *La Visita*, progetto site specific di *Peeping Tom* commissionato e prodotto da **Fondazione I Teatri** in collaborazione con **Collezione Maramotti** e sostenuto da **Max Mara**, ributta giovedì 4 novembre 2021 alle ore 20.30 alla Collezione Maramotti di Reggio.

Presentata nell'ambito del **Festival Aperto**, la performance sarà replicata venerdì 5 novembre, ore 20.30, sabato 6 novembre, ore 16 e ore 19, domenica 7 novembre, ore 16.

*La Visita* ha vinto il premio **Fedora – Van Cleef & Arpels Prize for Ballet 2021**, che sostiene le eccellenze nelle nuove produzioni di danza in ambito internazionale.

“La giuria è stata colpita dall’alta qualità de ‘La Visita’ e dal suo approccio unico nel coinvolgere le comunità locali rompendo i confini tra le diverse forme d’arte”, così Nicholas Payne, direttore di Opera Europa e presidente della giuria del premio Fedora.



*Peeping Tom*, negli stessi giorni (6 novembre ore 20.30 e 7 novembre ore 18), sarà al **Teatro Municipale Valli**, sempre nell'ambito del Festival Aperto con un altro tra i maggiori lavori della compagnia belga, Tryptich: *The missing door, The lost room, The hidden floor*, una trilogia costruita come un montaggio cinematografico dal vivo, in cui Carrizo e Chartier indagano il mondo interiore dei personaggi per creare un universo chiuso e disturbante.

Lo spettacolo sarà accessibile anche alle persone non vedenti, grazie all’audiointroduzione e audiodescrizione, a cura di WordUp Team. Il Festival Aperto, infatti, con Oriente Occidente e Torinodanza, aderisce a Europe Beyond Access, dedicato ad accessibilità e inclusione nelle arti performative, sostenuto da Creative Europe, con Associazione Fedora.

## Reggio SERA

### “La Visita”, quando l’arte prende vita a passo di danza

Mercoledì 3 Novembre 2021



**REGGIO EMILIA** - La Visita, progetto site specific di Peeping Tom commissionato e prodotto da Fondazione I Teatri in collaborazione con Collezione Maramotti e sostenuto da Max Mara, debutta giovedì 4 novembre 2021 alle 20.30 alla Collezione Maramotti di Reggio Emilia.

Presentata nell’ambito del Festival Aperto, la performance sarà replicata venerdì 5 novembre, ore 20.30, sabato 6 novembre, ore 16 e ore 19, domenica 7 novembre, ore 16. “La Visita” è il progetto vincitore del Fedora - Van Cleef & Arpels Prize for Ballet 2021, che sostiene le eccellenze nelle nuove produzioni di danza in ambito internazionale.

“La giuria è stata colpita dall’alta qualità de ‘La Visita’ e dal suo approccio unico nel coinvolgere le comunità locali rompendo i confini tra le diverse forme d’arte”. Nicholas Payne, Direttore di Opera Europa e Presidente della Giuria del Premio Fedora - Van Cleef & Arpels for Ballet 2021

Da lungo tempo, i musei e le gallerie d’arte trovano posto nel lavoro surreale e perturbante di Peeping Tom: la performance Moeder (2016) era ambientata in uno spazio che era contemporaneamente un reparto maternità, una camera ardente, uno studio di registrazione e una galleria d’arte, come se la vita fosse esposta alla vista di tutti.

Per gli spazi della Collezione Maramotti la coreografa Gabriela Carrizo si muove in

direzione contraria e porta la teatralità di Peeping Tom all'interno di una raccolta d'arte contemporanea. I protagonisti di La Visita - tra cui anche figure proprie della Collezione, come gli addetti alla sorveglianza e alle pulizie - si muovono nello spazio espositivo ed entrano in relazione con le opere, e allo stesso tempo le opere sembrano prendere vita insieme ai personaggi che le abitano.

Gradualmente lo spettatore viene condotto in un mondo parallelo in cui il museo, luogo preposto alla conservazione nel tempo, si confronta con l'effimero e il transitorio. Lo spettatore deve accettare la provocazione e la sfida con se stesso cercando di discernere il reale dal fittizio, l'arte dalla quotidianità.

“Quando mia madre, che era una pittrice - amava dipingere - è venuta a mancare, abbiamo deciso con le mie sorelle che i suoi quadri l'avrebbero accompagnata nella cerimonia di commiato. In quel momento ci siamo accorte di come cambi la percezione, di come lo sguardo si trasformi e abbiamo notato che questi dipinti contenevano improvvisamente altri colori, o come le forme e le figure in essi acquisissero altri significati o ci mostrassero qualcosa che prima non avevamo percepito, quando brillavano alle pareti della casa di mia madre, che era piena di gioia. È stata l'ispirazione per Moeder. In questo progetto, intitolato La Visita, nasce ora l'idea di portare i personaggi che sono passati attraverso Moeder o anche attraverso altre opere di Peeping Tom, in un nuovo contesto. È come trasferirli in una nuova casa con le loro storie e ricordi, far loro vivere altre vite. Quei personaggi che per molto tempo - a causa della pandemia - sono rimasti in silenzio, fermi o addormentati, ma che rimangono latenti. La guardia, sua moglie (la guida della mostra) e le donne delle pulizie. Sono personaggi chiave di un museo, silenziosi in un certo senso, al servizio del luogo e dei visitatori, ma anche fantasmi in incognito di cui assistiamo ai loro intimi impulsi. Le opere d'arte che vengono esposte sono, anche loro, testimoni più o meno silenziosi. Sentiamo i loro commenti o lamenti e tutto ci immerge in uno spazio nuovo, come se fossimo testimoni di opere, nuove tracce di vita”. (Gabriela Carrizo)

Peeping Tom, negli stessi giorni (6 novembre ore 20.30 e 7 novembre ore 18), sarà al Teatro Municipale Valli, sempre nell'ambito del Festival Aperto con un altro tra i maggiori lavori della compagnia belga, Tryptich: The missing door, The lost room, The hidden floor, una trilogia costruita come un montaggio cinematografico dal vivo, in cui Carrizo e Chartier indagano il mondo interiore dei personaggi per creare un universo chiuso e disturbante.

Lo spettacolo sarà accessibile anche alle persone non vedenti, grazie all'audiointroduzione e audiodescrizione, a cura di WordUp Team. Il Festival Aperto, infatti, con Oriente Occidente e Torinodanza, aderisce a Europe Beyond Access, dedicato ad accessibilità e inclusione nelle arti performative, sostenuto da Creative Europe, con Associazione Fedora.



## Family/Love Chapter 2; Transverse Orientation review – from one extreme to another



★★★☆☆ A constant sense of power withheld: Sharon Eyal's *Love Chapter 2*, performed at the loading bay at Selfridges, London. Photograph: Darran Griffiths/Bold Tendencies

### Selfridges Loading Bay; Sadler's Wells, London

While Sharon Eyal's repetitive works writhe with energy, Dimitris Papaioannou's new piece lacks momentum but not beauty

**A** work by Sharon Eyal presented in the urban setting of the loading bay at Selfridges on Oxford Street, London, and one by Dimitris Papaioannou that turned the august stage of Sadler's Wells into a watery island, took contemporary dance to different extremes. To quote Elvis Presley, one needed a little less conversation and a little more action; the other needed the opposite. Somewhere in the middle might lie the perfect dance work.

Eyal's programme (co-created by Gai Behar and with music by Ori Lichtik) was slightly derailed by Covid, which kept too many of the dancers of tanzmainz, the contemporary dance company of Staatstheater Mainz, at home in Germany for the much-anticipated UK premiere of the choreographer's *Soul Choir*. Instead, they substituted *Family*, a slight piece in which a group of dancers stick together, touching the hearts on their costumes as they gyrate and gesture.

*Love Chapter 2*, created in 2017 for Eyal's own company LEV, is more substantial, both gruelling and intriguing in its patterns of repetitive movement. Eyal, who is very much flavour of the moment, has a movement style that is a unique mix of street and ballet, her dancers coorting their arms and shoulders while their legs and feet trace delicate high-arched shapes.

There's a constant sense of power withheld, of dynamics suppressed. It's fascinating to watch, but I long for more sense of release. Papaioannou's new piece, *Transverse Orientation*, the conclusion of *Dance Umbrella*, shares the same problem, though, while Eyal is all wild energy, Papaioannou concentrates on control and the painstaking building of elaborate stage pictures.

These, which include a puppet bull and a Madonna statue that sinks beneath the stage as water spurts around it, are impossibly beautiful. It's like watching a constant magic show – and only sometimes can you see how the choreographer creates his illusions. But there's no momentum, and not much dance. It is lovely, but chilly.

Star ratings (out of five)

*Family/Love Chapter 2* ★★★

*Transverse Orientation* ★★★



© *Transverse Orientation*. Photograph: Julian Movement



## COLLEZIONE MARAMOTTI INAUGURATES ITS AUTUMN PROGRAMME WITH TWO NEW EXHIBITIONS AND CULTURAL PROJECTS

By Irene Mochetti - 29 October 2021  
Share

Collezione Maramotti (Reggio Emilia) inaugurates its autumn programme with the opening of two exhibitions and the announcement of further projects. Collezione Maramotti, opened in the 1960s by Achille Maramotti, founder of Max Mara, is the most important cultural hub of the area. Alongside its art collection, showcasing masterpieces from 1946 to 2000, it promotes a variety of cultural activities, including the renowned Max Mara Art Prize for women.



TARWUK, *Arche magica et ferrea*, exhibition view, Collezione Maramotti, Reggio Emilia, Ph. Denis Lippigni

The Collection invited TARWUK, a Croatian artists-duo based in New York, to have their first solo exhibition in Italy. Entitled *Arche magica et ferrea*, it presents a set of drawings and four large scale sculptures exploring the idea of identity in all its fragmentation, mystery and continuous metamorphosis. The works, all vaguely anthropomorphic, inglobate foreign elements on their surfaces – found objects, flowers, emblems... These almost mark the complexity of identity, the several roads that this follows simultaneously. At the same time, they act as triggers, integrating personal memories and seemingly random compositions, these objects invite the viewer to activate the sculptures, to engage profoundly with all the layers that make them up. We explore their vastness, eventually projecting our own memories and subconscious onto them. Indeed, these sculptures are definitely introspective, while also being deeply rooted in the artistic personality and experience. They work as a cycle, starting with a 'mirror stage' and animating the show by way of a delicate contrast between movement and stillness, lustre and opacity.



STUDIO VISIT, *Practices and thoughts around ten artist studios*, exhibition view, Collezione Maramotti, Reggio Emilia, Ph. Denis Lippigni, works and materials by Matthew Day Jackson, TARBUC, Is

**Studio Visit.** Practices and thoughts around ten artist studios is the second exhibition that welcomes visitors into the Collection. This collective show gathers together ten different artists, already part of the Collection, that agreed to share their studio ideas. The ten participating artists are: Andy Cross, Benjamin Begen, Matthew Day Jackson, Mark Manders, Eneko Perez, Luisa Robbio, Daniel Rich, Tom Sachs, TARWUK (Bruno Pogorik, Tremow and Ivana Vukic), Barry X Ball. Entering a studio space means getting to know the artist profoundly; it means having the chance to overlook the whole creative process, and the dull, unproductive moments as well. **Studio Visit** presents works that already form part of the Collection, alongside new creations conceived for this occasion. This both allows to access an intimate, usually concealed space, and to create a dynamic archive of the present. The spectator moves through an open space, a winding maze where to get lost within different ideas of creation.

Another adventure by the Collezione *La Voità*, a site-specific project by *Peeping Tom*, a Belgian dance theatre company founded by Gabriela Carrizo and Franck Chartier. Commissioned and produced by Fondazione I Teatri in partnership with Collezione Maramotti, with the support of Max Mara, it will premiere on Thursday 4 November 2021 at 8:30 pm at Collezione Maramotti. Part of the *Aperto Festival*, it presents three days of repeat performances. *La Voità* won the 2021 Fedora - Van Cleef & Arpels Prize for Ballet, which singles out the best new projects in the field of international dance. The work impressed particularly the jury because of its unique approach of involving local communities while blurring the lines between art forms, as noted by Nicholas Payne, Director of Opera Europa and Chair of the Jury of the FEDORA - VAN CLEEF & ARPELS Prize for Ballet 2021. *La Voità*, in fact, will see members of the Collezione Maramotti staff move through the exhibition space, interacting with the artworks.



Peeping Tom, *La Voità*

While this public interacts with the Collezione, the artworks themselves will seem to spring to life. In fact, viewers are gradually led into a world where the museum, entrusted with preserving things over time, must deal with the ephemeral and transitory. The audience, too, must rise to the challenge, questioning reality and fiction, art and the everyday. The piece also wants to bring various characters from other works by Peeping Tom into a new setting. It is as if they have moved, with all their stories and memories, into a new house where they can live other lives.

In the same week (on 6 November at 8:30 pm and 7 November at 6 pm), Peeping Tom will also be at Teatro Municipale Valli – again, as part of the *Aperto Festival* – to present another of the Belgian company's most important works, *Triptych: The missing door, The last room and The hidden floor*. In this trilogy, cinematically constructed to be like a live montage, Carrizo and Chartier explore their characters' inner worlds. The result is a disturbing, claustrophobic universe. The performance will be accessible to blind and partially sighted people through audio introduction and description services from MedUp Team.



Gabriela Carrizo, *SEMBA*, photo: NERREZ

**TARBUK, *Ante mare et terrae*** Collezione Maramotti, Via Fratelli Cervi 66 - Reggio Emilia - 20th February 2022

**Studio Visit, *Thoughts and practices surrounding ten artist's studios***

Andy Cross, Benjamin Degen, Matthew Day Jackson, Mark Menders, Eric Penz, Luisa Rabbia, Daniel Rich, Tom Sachs, TARBUK, Barry X Ball Collezione Maramotti, Via Fratelli Cervi 66 - Reggio Emilia - 20th February 2022

**Peeping Tom, *La Voità*** (Site-specific performance) Collezione Maramotti, Via Fratelli Cervi 66 - Reggio Emilia 4 - 7 November 2021 (4 November 2021, 8:30 pm; 5 November 2021, 8:30 pm; 6 November 2021, 4:00 and 7:00 pm; Sunday 7 November 2021, 4:00 pm)

**Triptych: *The missing door, The last room, The hidden floor*** Teatro Municipale Valli, Reggio Emilia 6 November 2021, 8:30 pm and 7 November 2021, 6:00 pm

Tickets can be purchased at [www.teatri.re.it](http://www.teatri.re.it) and at the Teatro Municipale Valli ticket office (check opening hours at [www.teatri.re.it](http://www.teatri.re.it)). Tickets that remain available will be for sale at Collezione Maramotti, one hour before the performance.



The third edition of World Opera Day saw Opera celebrated around the globe, leading up to impressive following and media coverage on 25 October - approaching a reach of 700.000 contacts on social media.

The **Opera Reboot** edition of World Opera Day was characterised by numerous contributions from opera houses, organisations and individuals around the world, which underlined the concerns and engagement of the sector to reboot.

The theme of the **next generation of talent** was particularly well illustrated through presentations of young artist programmes in short videos, and generally through the contributions from young artists themselves on the different social media channels.



Many opera houses highlighted their involvement in matters of **inclusivity and diversity** and this effort resonated with positive 'Happy World Opera Day' messages from singers around the world.

The opera sector also showed its commitment to **sustainability** priorities, presenting eco-strategies, sustainable productions and an artistic engagement towards the topic.



The opera world also used the opportunity of World Opera Day to underline their support to **Afghan artists** and refugees, by leaving them the floor to tell their stories, play their music or by inviting them to a concert in the opera house.

Companies and artists from around the world contributed to our series of rooftop musical moments. From Sevilla to Montevideo, from Rotterdam to Toronto, online concerts offered a glimpse of city landscapes.



**Thank you for each contribution and for your commitment for this third edition of World Opera Day.**

A more detailed report of World Opera Day activities will follow and we hereby invite you to send Celia your feedback, pictures and media coverage to get the best overview of the day.



Opera Europa and FEDORA announced their joint initiative NEXT STAGE, for a greener, more inclusive and digital future in the opera and dance sector.

Opera Europa and FEDORA members may learn more about the results of this summer's survey, conducted in collaboration with pro-bono expert partner Kearney, during our 3 Next Stage sessions. Sign up now!

**29 November 11.00 -13.00 CET – Sustainability – [register](#)**

**6 December 11.00-13.00 CET – Equality – [register](#)**

**13 December 11.00-13.00 CET – Digital Transformation – [register](#)**



48 companies and concert halls signed the joint charter by Opera Europa and ECHO, the European Concert Hall Organisation, in support of music and artists in Afghanistan.



## GNO Learning & Participation Programme 2021/2022 Announced

Learn more about the full lineup!

### Register for Greece News

Get local news, offers & more...

by Beth Wild Oct 25, 2021



The GNO Learning & Participation Department returns and launches the new 2021/22 season with a renewed, rich programme for children, teenagers, young people, schools of primary and secondary education, adults, persons aged 65 and over, amateur and professional artists in Athens and other

regions of Greece.

Educational programmes for schools, activities for the whole family, intercultural education for teenagers, intercultural amateur ensembles (Choir, Orchestra, Dance Group), diverse activities for persons aged 65 and over, programmes for new artists, and workshops in collaboration with the Olympia International Film Festival for Children and Young People compose the new, rich programme of the GNO Learning & Participation Department from October 2021 to July 2022.

Over the course of the next ten months, the GNO venues at the Stavros Niarchos Foundation Cultural Center, from the Choir Hall to the Ballet Rehearsal Hall and the Alternative Stage, will turn for one more season into a wide, flexible, experimental and viable space for artistic

After the success of last year's programme *How Did A Raven End Up In The Belly Of The Whale?*, the pilot programme of interdisciplinary artistic and pedagogical activities continues with the workshop *The Talisman*, which is targeted at schools of primary education in the Region of Attica, under the guidance of composer Dimitra Trypani.

Activities for the whole family that were abruptly interrupted due to the pandemic return to the Stavros Niarchos Foundation Cultural Center with a series of workshops: *Opera From The Cradle* for infants and toddlers, *Dad... shall we dance?* an invitation to dance with your dad, *Meet the Nutcracker* for the fans of classical ballet, *StOpera Motion: Rigoletto*, a workshop that brings operatic stories to life through the stop motion animation technique, as well as two new separate workshops in collaboration with the Olympia International Film Festival for Children and Young People: *Opera Filmmakers* and *Stop Motion Animation: The Nutcracker*. Moreover *The Magic Pillows/Sleepover* workshop comes to offer children a unique experience: a sleepover at the GNO on the occasion of the performance *The Magic Pillows* by Evgenios Trivizas.

Intercultural education for teenagers includes the programme *Co-OPERATIVE*, which was awarded the Fedora Prize for Education 2019. It is the first opera hub for a mixed group of young Athenians and unaccompanied asylum-seeking minors aged 14-18 from across Attica.

After a long pause in live meetings, the Intercultural Orchestra and Intercultural Choir of the GNO continue their unique musical journeys, while the Gamelan Orchestra aims to create the first Indonesian Folk Music Orchestra in Greece. This year, the Intercultural amateur ensembles are further enhanced with the creation of an Intercultural Dance Group. Projects for persons aged 65 and over continue with intensive rehearsals on a weekly basis for two of the most popular workshops of the Learning and Participation Department, the *65+ Choir* and *Guitar Express*. One more project is now added to this category, the *Third Stasimon*, which is based on theatre and music ensemble techniques.

As part of the GNO's outreach policy and the need to bring our projects closer to the public in regions all over Greece, the Learning and Participation Department continues its collaboration with the Municipality of Skiathos by implementing a multitude of educational and artistic projects on the island, prepares the entry of a short film that will be created as part of the workshop *Lyric Short Filmmakers* in the Olympia International Film Festival for Children and Young People, and fosters many more partnerships with regional municipalities and organisations all over Greece.



# opera europa PRESS RELEASE

The professional association of opera houses and festivals in Europe



Following months of theatre closures, the opera sector takes the opportunity to reboot. On 25 October, opera companies and opera lovers around the globe celebrate World Opera Day.

The third edition of World Opera Day will take place in a challenging context as theatres around the world resume activity. Former production models have been challenged, and many have invested thought and time in re-inventing themselves to embody their roles as responsible actors of society. Opera companies are re-opening with new ambitions. This year's theme of Opera Reboot focuses on 3 main strands:

- Jobs for the next generation of talent
- Equal opportunities
- Green opera

These commitments translate into local initiatives and activities to increase each opera company's impact on its community. From rooftop concerts to highlighting particular efforts in sustainability, follow #WorldOperaDay on social media on 25 October to witness Opera Reboot across the world.

Opera Europa, the European association of opera companies and festivals, has followed through to support these strands for its own professional stakeholders - opera companies and artists.

### Opera Management Course

For World Opera Day, Opera Europa announces its intake for this season's Opera Management Course, nurturing a diverse workforce and building careers for the leaders of tomorrow. [Read more here about the eighth edition of the Opera Management Course and the 21 selected participants](#)

### OperaVision

Opera Europa's free streaming platform OperaVision, co-funded by the European Union's Creative Europe programme, will offer a day full of contributions from young artist programmes from Tokyo, Paris, London, Hannover, Amsterdam, Warsaw and Rome.

As preview of World Opera Day, 3 special performances: New National Theatre Tokyo's *Corner* directed by Alex Ollé and conducted by Kazushi Ono; the final concert of the Azerbaijan International Opera Festival concert live from Baku on 20 October; and Staatsoper Hannover and Dutch National Opera's young artists performance during Expo Dubai 2020 to celebrate EU Honor Day live on 23 October. And to close the celebrations, an extract of the award-winning film *The Maestro* by Thailand's Opera Siam available from 1 November.

[Read about the full OperaVision programme and follow the streams here](#)



### Next Stage

This is also the opportunity for Opera Europa and FEDORA, the European circle of philanthropists of Opera and Ballet, to launch NEXT STAGE, an initiative which will financially contribute to the development of projects in the fields of Sustainability, Equality and Digital Transformation.

[Read more here about the project and find out about the current state of the field and its ambitions for the future, as analysed by pro-bono partner Kearney](#)



### Freedom and Music for Afghanistan

Opera Europa and ECHO, the European Concert Hall Organisation, are the two main initiators of a charter in support of Freedom and Music for Afghanistan, co-signed by 42 organisations. This initiative is also the opportunity to highlight a special creation by The Airport Society - [#Minimum\\_Live with you](#) - an opera inspired by poems by Afghan women written under the Taliban regime. [Read the full charter and the list of signatories here](#)



World Opera Day was launched as a joint initiative of Opera Latinoamérica, OPERA America and Opera Europa and is also supported by international partners as well as national opera networks. Visit [www.worldoperaday.com](http://www.worldoperaday.com) for more information.

### CONTACT:

Celia Grau - Advocacy Coordinator - [cel@opera-europa.org](mailto:cel@opera-europa.org)

**Wednesday 20 October**  
17:00 OPERAVISION LIVE AZERBAIJAN STATE OPERA THEATRE – Caucasus Gala for World Opera Day

**Saturday 23 October**  
09:00 OPERAVISION LIVE Young Artists' Forum at Dubai Expo  
14:00 OPERA DE METZ – Open rehearsal of *Fantasio* by J. Haydn

**Sunday 24 October**  
10:00 OPERA CRO-ETIENNE NATIONAL MONTPELLIER – Secondhand Opera  
22:00 OPERAVISION NEW ZEALAND OPERA – *Sarah* by Karageza & Waialea  
23:00 JERUSALEM OPERA FESTIVAL – World Opera Day Gala recital online premiere

**Monday 25 October**  
10:00 OPERAVISION NEW NATIONAL THEATRE TOKYO – Young Artists' Programme  
11:00 OPERA LUX – Green opera talk  
12:00 OPERAVISION OPERA COMIQUE – Next Generation of Talent in Paris  
12:30 OPERA CRO-ETIENNE NATIONAL MONTPELLIER – *Moi, musicien*  
13:30 OPERA LUX – Equal opportunities talk  
14:00 OPERAVISION ROYAL OPERA HOUSE – *Let's Fly* by Young Artists  
14:00 OPERAVISION STAANSOOPER HANNOVER – Meet three young artists  
16:00 OPERA ROMAIN – Opera Connect workshop online  
17:00 SONY NATIONAL OPERA – *Wings* Opera Day celebration  
17:30 OPERA LUX – New Opera Stars  
18:00 OPERAVISION DUTCH NATIONAL OPERA STUDIO – *A week in the life of the Dutch National Opera Studio*  
18:30 ALTERNATIVES ENABRANES – Opera & Ecology  
19:00 ASSOCIATION FOR OPERA IN CANADA – *Lucy's Love* online discussion  
19:30 OPERA FLOCO – *Ensemble vocal de Raja Saadhu* masterclass with the composer  
19:30 BUCHAREST NATIONAL OPERA – *Requiem* Extracurricular  
20:00 OPERAVISION POLISH NATIONAL OPERA – *Concert of the Opera Academy*  
20:00 IRANIAN STATE OPERA – Opening (Makrubi) Gala Concert at Ethel Arts Studio  
20:30 IRANIAN STATE OPERA – *2 Royal Concert Masterclass*  
21:00 SAC CABLES OPERA – *World Opera Day* webcast  
22:00 OPERAVISION MEXICO FESTIVAL IN PARRA & FABRICA DE TIATRO DEL TORREÓN EN ROMA – *Insomniacable* webcast

On 25 October, follow #WorldOperaDay digital activity on social media and discover more contributions from: WEXFORD FESTIVAL FACTORY; TEATRO CODDIA DI NOVARA; OPERA EN PARMA; TEATRO MUNICIPAL DE SAN PABLO; TEATRO SAN PEDRO; TEATRO DE LA MAESTRANZA; TEATRO DEL SILEZIO among others... Stay tuned and you will discover free opportunities all around the world!

Join also on FB36 for the worldwide the #MinimumLive challenge.

And if you still want more, World Opera Day celebrations will be extended through the week:

**27-28 October**  
OPERA DE BUKHARA / BONA CREATIO – Conference on new technological challenges and artificial intelligence in the field of contemporary opera production

**31 October**  
19:00 BOSOVO OPERA – Inauguration Gala concert stream

**1 November**  
18:00 OPERAVISION OPERA SIAM – *The Maestro*



Nachrichten Sport Wissen Verbraucher Kultur Unterhaltung **Mediathek** Fernsehen Radio

Videos **Audios** Audios in der Mediathek suchen 🔍

Livestreams Sendungen A-Z Beiträge chronologisch

**Zukunftsmusik im Opernbetrieb**  
WDR 3 TonArt | 25.10.2021 | 08:35 Min. | Verfügbar bis 25.10.2022 | WDR 3  
Zum "World Opera Day" startet auch "Next Stage". Die europaweite Initiative von "FEDORA" und "Opera Europe" will die Modernisierung des Opernbetriebs hinter der Bühne fördern. FEDORA Direktorin Edilia Gänz im Interview.

**WDR 3 Konzertplayer: Ausgewählte Konzerte zum Nachhören**  
Musikgenuss mit Klassik und Jazz: Ausgewählte WDR 3 Konzerte 30 Tage lang hören. Zuhause oder unterwegs, wo und wann Sie wollen. Hier geht's zur Übersicht. | [mehr](#)



## La Visita: la performance site-specific di Peeping Tom creata appositamente per la Collezione Maramotti

di Leone Casati Modighiani



La Visita progetto site specific di Peeping Tom commissionato e prodotto da Fondazione I Teatri in collaborazione con Collezione Maramotti e sostenuto da Max Mara, debutta giovedì 4 novembre 2021 alle ore 20.30 alla Collezione Maramotti di Reggio Emilia.

Presentata nell'ambito del Festival Aperto, la performance sarà replicata venerdì 5 novembre, ore 20.30, sabato 6 novembre, ore 16.00 e ore 19.00, domenica 7 novembre, ore 16.00.

La Visita è il progetto vincitore del Fedora - Van Cleef & Arpels Prize for Ballet 2021, che sostiene le eccellenze nelle nuove produzioni di danza in ambito internazionale.

*"La giuria è stata colpita dall'alta qualità de 'La Visita' e dal suo approccio unico nel coinvolgere le comunità locali rompendo i confini tra le diverse forme d'arte"*

Nicholas Payne, Direttore di Opera Europa e Presidente della Giuria del Premio Fedora - Van Cleef & Arpels for Ballet 2021

Da lungo tempo, i musei e le gallerie d'arte trovano posto nel lavoro teatrale e performativo di Peeping Tom: la performance Abwehr (2016) era ambientata in uno spazio che era contemporaneamente un reparto maternità, una camera ardente, uno studio di registrazione e una galleria d'arte, come se la vita fosse esposta alla vista di tutti.

Per gli spazi della Collezione Maramotti la coreografa Gabriela Carrizo si muove in direzione continua e porta la teatralità di Peeping Tom all'interno di una raccolta d'arte contemporanea.

I protagonisti di La Visita - tra cui anche figure proprie della Collezione, come gli addetti alla sorveglianza e alle pulizie - si muovono nello spazio espositivo ed entrano in relazione con le opere, e allo stesso tempo le opere sembrano prendere vita insieme ai personaggi che le abitano.

Gradualmente lo spettacolo viene condotto in un mondo parallelo in cui il museo, luogo preposto alla conservazione nel tempo, si confronta con l'effimero e il transitorio. Lo spettatore deve accettare la provocazione e la sfida con se stesso cercando di discernere il reale dal fittizio, l'arte dalla quotidianità.



*"«Quando mia madre, che era una pittrice - amava dipingere - è venuta a mancare, abbiamo deciso con le mie sorelle che i suoi quadri l'avrebbero accompagnata nella cerimonia di commiato. In quel momento ci siamo accorte di come cambi la percezione, di come lo sguardo si trasformi e abbiamo notato che questi dipinti contenevano improvvisamente altri colori, o come le forme e le figure in essi acquisissero altri significati o ci mostrassero qualcosa che prima non avevamo percepito, quando brillavano alle pareti della casa di mia madre, che era piena di gioia. È stata l'ispirazione per Moeder.*

In questo progetto, intitolato La Visita, nasce ora l'idea di portare i personaggi che sono passati attraverso Moeder o anche attraverso altre opere di Peeping Tom, in un nuovo contesto. È come trasferirli in una nuova casa con le loro storie e ricordi, far loro vivere altre vite. Quei personaggi che per molto tempo - a causa della pandemia - sono rimasti in silenzio, fermi o addormentati, ma che rimangono latenti. La guardia, sua moglie (la guida della mostra) e le donne delle pulizie.

Sono personaggi chiave di un museo, silenziosi in un certo senso, al servizio del luogo e dei visitatori, ma anche faticanti in incognito di noi assistenti ai loro esteri impiedi. Le opere d'arte che vengono esposte sono, anche loro, testimoni più o meno attenti. Sentiamo i loro commenti o lamenti e tutto ci immerge in uno spazio nuovo, come se fossimo testimoni di opere, nuove tracce di vita» (Gabriela Carrizo)

Peeping Tom, negli stessi giorni (5 novembre ore 20.30 e 7 novembre ore 18.00), sarà al Teatro Municipale Valt, sempre nell'ambito del Festival Aperto con un altro tra i maggiori lavori della compagnia belga, *Triptych: The missing door, The last room, The hidden floor* una trilogia costruita come un montaggio cinematografico dal vivo, in cui Carrizo e Charlier indagano il mondo interiore dei personaggi per creare un universo chiaro e disturbante.

Lo spettacolo sarà accessibile anche alle persone non vedenti, grazie all'audiointroduzione e audiodesolazioni, a cura di WordUp Team. Il Festival Aperto, infatti, con Oriente Occidente e Tiorodanza, aderisce a Europe Beyond Access, dedicato ad accessibilità e inclusione nelle arti performative, sostenuto da Creative Europe, con Associazione Fedora.

### Programma

4 - 7 novembre 2021

Collezione Maramotti

### La Visita

performance site specific

vincitore del Fedora - Van Cleef & Arpels Prize for Ballet 2021

giovedì 4 novembre 2021, ore 20.30

venerdì 5 novembre 2021, ore 20.30

sabato 6 novembre 2021, ore 16.00 e ore 19.00

domenica 7 novembre 2021, ore 16.00

ideazione e direzione Gabriela Carrizo

sound design Raphaelle Latini

illuminazione Luc Andre Vandenhoek

produzione Peeping Tom e Festival Aperto / Fondazione I Teatri - Reggio Emilia in collaborazione con Collezione Maramotti e Max Mara, in partnership con Frans Brood Production, KMSKA - Koninklijk Museum Voor Schone Kunsten Antwerpen, Neco -

8 novembre 2021, ore 20.30 e 7 novembre 2021, ore 18.00

Teatro Municipale Valt

*Triptych: The missing door, The last room, The hidden floor*

ideazione e regia Gabriela Carrizo and Franck Charlier

con Koran Dayot, Fois Dhossochi, Lauren Langlois, Panos Malactros, Alejandro Moya, Fanny Sage, Elana Stragapred, Wan-Lun Yu

musiche Raphaelle Latini, Ismael Colombani, Annaletta Fröhlich, Louis-Clément Da Costa

scenari Tom Viseur

scenari Gabriela Carrizo, Justine Bougerol

costumi Seonjin Kim, Yi chun Liu, Louis-Clément Da Costa

produzione Peeping Tom

coproduzione Opéra National de Paris, Opéra de Lille, Tanz Köln, Göteborg Dance and Theatre Festival, Théâtre National Wallonie-Bruxelles, deSingel Antwerp, BRCC Festival de Barcelona, Festival Aperto/Fondazione I Teatri - Reggio Emilia, Tiorodanza Festival, Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale (Torin), Dampzentrale Iern, Oriente Occidente Dance Festival (Roveno)

*Triptych: The missing door, The last room and The hidden floor* è stato creato con il supporto del programma di protezione fiscale del Governo federale belga e con il sostegno della rappresentanza generale del Governo della Fiambra in Italia

Biglietti in vendita sul sito [www.teatri.it](http://www.teatri.it) e presso la biglietteria del Teatro Municipale Valt (giorni e orari di apertura sul sito [www.teatri.it](http://www.teatri.it)).

Eventuali biglietti disponibili saranno messi in vendita presso la Collezione Maramotti, a partire da una ora prima dello spettacolo.

L'accesso alla Collezione Maramotti è consentito solo con green pass e documento di identità in corso di validità

## LesEchos

### Gianmarco Monsellato, le nouvel homn fort de Deloitte

Gianmarco Monsellato pilote désormais, chez Deloitte en France et en Afrique, 7.000 salariés, dont 3.000 associés. Ce patron, né à Rome et fou d'opéra, en est convaincu : les entreprises doivent changer d'ère

J. F. F. | D. | G.



Gianmarco Monsellato. (J. F. F. / R. Chouh)

Par Laurance N'Kaoua  
Publié le 7 déc. 2021 à 14:41

« Faut-il avoir peur de l'avenir ? » La question est abrupte. Mais Gianmarco Monsellato n'a pas hésité à la poser, début octobre, sous le soleil de Saint-Raphaël, lors de rencontres, entre industriels, scientifiques, politiques et autres intellectuels, dont son cabinet, Deloitte, est partenaire.

Barbe poivre, cheveux de sel et fines lunettes, le nouveau président du géant du conseil en est convaincu : les patrons doivent devenir des activistes. « Il faut sortir du monde où le dirigeant vit caché dans son silo, affirme Gianmarco Monsellato, qui pilote, en France et en Afrique, 7.000 personnes, dont 320 associés. Nous devons prendre en compte les attentes de la société : à charge désormais pour les entreprises de changer le monde ! » poursuit cet avocat fiscaliste, entré dans la maison dès 1993. Il parle vite. Beaucoup. Et n'en démont pas : « Il faut nous réinventer, interagir avec tous et diversifier les profils recrutés. »

#### De Rome à Pontoise

Lui-même a roulé sa bosse. Né à Rome, ce fils d'un père, originaire des Pouilles et fonctionnaire, a débarqué, après le divorce de ses parents, sur la colline de Pontoise, dans les bagages d'une mère française et institutrice. A six ans. « Jeune, j'avais deux rêves, devenir astronaute et être champion de boxe. J'ai très tôt compris que les deux resteraient des songes », avoue, non sans humour, Gianmarco Monsellato, qui suivra une scolarité de boursier à l'Oratoire.

Mais à 54 ans, ce patron, qui pratique toujours la boxe anglaise, ne regrette rien. « Mon passé m'a rendu culturellement polyglotte : je suis aussi à l'aise sur un ring qu'à l'opéra », juge le dirigeant, qui a découvert l'art lyrique en postulant à HEC : « Je me suis dit que si j'étais reçu, il me faudrait connaître la musique classique. » Le jeune homme s'achète, alors, au hasard, une cassette de « La Walkyrie » de Wagner. Et c'est un choc. « La musique est en communication directe avec votre âme ! » s'exclame-t-il, avec fougue. Plus tard, il deviendra trésorier de Fedora, la Fédération européenne des maisons d'opéras et de ballets, et président des Amis de la tapisserie d'Aubusson. « Il est curieux de tout. Et il est cash, exigeant, très honnête... » raconte Jean-Yves Kaced, directeur de l'Association pour le rayonnement de l'Opéra de Paris.

#### Rhum et tissus

Après HEC, Gianmarco Monsellato part sous les tropiques, en Guadeloupe, où il oeuvre, dans le cadre du service national, pour le Syndicat des producteurs de rhum et de sucre. Son premier job ? Sillonner les routes américaines pour vendre des tissus.

Rentré au bercail, il devient avocat en cours de soir. « Un de mes professeurs à HEC était associé chez Deloitte et m'a poursuivi ! relate-t-il. Et il me fallait rembourser mon prêt étudiant. Mais je pensais ne rester que six mois. »

Gianmarco Monsellato gravira les échelons durant vingt-huit ans, enseignant, au passage à HEC et à l'Institut catholique de Paris. « J'adore enseigner ! Cela vous invite à rester pertinent. Un bon cours, c'est du théâtre », résume ce fan du « Désert des Tartares » de Dino Buzzati.

#### Primé par l'ONU

Bosseur, il entre d'abord au cabinet d'avocats de la firme, développant l'activité fiscalité avant de créer la marque Taj. Il est promu associé en 2000. Puis patron. Avec, pour maxime, ces mots que lui a glissés l'entraîneur de football italien Marcello Lippi, en avalant un expresso en 2006, à ses côtés : « Les succès sont ceux de ton équipe, les échecs sont les tiens. »

En 2013, il est, en tant que président de Taj, primé par l'ONU pour son management en termes de parité... Lui, qui a si souvent amené ses trois enfants à l'école. « C'est un homme de convictions. Son engagement pour l'inclusion, ce n'est pas juste pour cocher la case ! » note Pascale Ponroy, directrice marketing et communication de Deloitte.

Après trois mandats, il passe côté conseil en 2016. Et devient bientôt numéro un. Il est, dit-on, ambitieux, déteste le laisser-aller. « Je suis bon quand il y a de gros enjeux. Si vous me dites, tu n'y arriveras pas, c'est sûr, j'y vais ! » confie-t-il. Il se dit privé du sens du détail, mais il voit loin. Tout en soutenant son prédécesseur quant aux retombées de l'affaire Alcatel, il vient de lancer en France, le programme Best Managed Companies, un label maison qui récompense les entreprises pour leur bonne gestion et leurs performances.

## PÖFFi raames etendub Tarkovski aineline ooper

**Pm** Kultuuritoimus  
23. september 2021, 16.22



Gilbert Handler (Tarkovski) ooperis «Tarkovski. Kaheksas film».

Foto: Barbara Palfy

Pimedate Ööde filmifestival tähistab 25. sünnipäeva nüüdisooperiga «Tarkovski. Kaheksas film», mille toob välja Eesti Kontsert. Ooperi idee autoriks, libretistik ja lavastajaks on austerlane Thomas Desi, muusika autoriks ja esitajaks ansambel NIHE ehk Taavi Kerikmäe, Tarmo Johannes ja Ekke Västriku. Tarkovskit kehastab Gilbert Handler. Etendused toimuvad 24. novembril kell 19 Tallinnas Kultuurikatlas ja 25. novembril kell 19 Tartus Vanemuise kontserdimajas. Tallinna esitiskoht on sümbolne: just Kultuurikatla ümbruses on üles võetud osa Andrei Tarkovski filmist «Stalker».

Elektrooniline ooper näitlejale-lauljale, virtuaalsetele ooperisolistidele, live-elektronikale ja robotile on fantaasia Vene filmirežissööri Andrei Tarkovski viimasest, tegemata jäänud filmist. Juba parandamatult haige Tarkovski saab ootamatult võimaluse vändata oma kaheksas film, kuigi on ennustatud, et talle on antud teha vaid seitse filmi. Lavastaja siseheitlus, mis sellest ettepanekust alguse saab, leiab aset lähitulevikus, kui virtuaalreaalsusest ja robotitest on saanud igapäevase elu lahutamatu osa.

«Sellel kammerlikul muusikateatril on katartiline mõju,» kirjutas Austria päevaleht Der Standard pärast ooperi esietendust, mis leidis aset 2020. aasta sügisel Viinis. Eesti publiku ette jõuab ka unenäoliselt müstiliseks nimetatud «Tarkovski. Kaheksas film» esimest korda.

Eesti Kontserdi produtsendi Heili-Vaas Tamme sõnul on selles midagi fataalset, et 44 aastat pärast «Stalker» võtteid jookseb Tarkovski uuesti mööda neidsamu treppe ja suhtleb seintele ilmuvate tegelastega, kelleks on tema enda naine, chatbot 'i tüdruk, robotkäsi ja kaheksanda filmi salapärase tellija.

Ka PÖFFi juht Tiina Lokk ootab ettekannet kannatamatult. «Piiride nihutamine ja nende ristumine, erinevate kunstide sümbioos on alati erk ja hõrgutav ning vastab meie festivali otsingulisele vaimule. Ja kus siis veel Tarkovskist rääkivat ooperit esitada, kui mitte kohas, kus avaneb «Stalker» sissepääs Tsooni,» titles ta.

Äsja etendus «Tarkovski. Kaheksas film» ka Linzis aset leidnud festivalil Ars Electronica, mis on maailma tuntuim kunsti-, teadus- ja tehnoloogiateemaline kultuurifestival. 2018. aastal pälvis projekt Euroopa muusikateatriideede konkursi FEDORA Prize nominatsiooni.

Teos on valminud Eesti Kontserdi, Viini etenduskeskuse WUK, Linzi riigiteatri ja festivali Ars Electronica ja Pimedate Ööde filmifestivali koostöös. Ettekanded kuuluvad Eesti Kontserdi tulevikukunsti sarja «Curiosum», mis otsib muusika, teaduse ja tehnoloogia kokkupuutepunkte.



SEP 15, 2021

## Dutch National Opera Announces Studio Artists

*By Francisco Salazar*

The Dutch National Opera has announced its 2021-22 Opera Studio young artists.

This season the company will have singers from Russia, France, Poland, South Korea, Israel, Ukraine, and Puerto Rico. The artists will be Claire Antoine, Inna Demenkova, Ian Matthew Castro, Chanhee Cho, Adam Rogala, and Maksym Nazarenko.

In a statement, Rosemary Joshua, Head Dutch National Opera Studio, said, "We continue our collaborations with the Netherlands Philharmonic Orchestra, Concertgebouw Academie, Grachtenfestival, NPO Radio4. We appear in Opera Forward Festival with Ted Huffman and Philip Venables' catchy and hard-hitting opera, Denis and Katya. The young artists also take many roles on the main stage. The progress, development, and success of the studio is remarkable in a short space of time seen through our recent alumni who are all thriving with successful freelance careers, and many of whom have started permanent contracts in German houses. This year, a gifted group of artists have begun with enthusiasm and inspiration and I look forward to guiding them through this new chapter in their artistic and vocal development."

Antoine and Demenkova made their debut with Dutch National Opera in Zemlinsky's "Der Zwerg" while Castro will sing the roles of Gastone in "La traviata" and Signor Hervey in "Anna Bolena" this season at the Dutch National Opera. Meanwhile, Cho will make his Dutch debut as the second Soldat in "Salome," and he will sing the role of Ein Eremit in "Der Freischütz."

Rogala will work as a répétiteur in DNO's "La traviata" and "Tosca" while Gour will take on the roles of Flora in "La traviata" and page der Herodias in "Salome." Finally, Nazarenko will start his second year with Dutch National Opera Studio and take on the roles of Ein Kappadozier in "Salome" and Denis in "Denis & Katya."

# il manifesto quotidiano comunista

VISIONI

## Corpo e cuore al centro del movimento

DANZA. «Chapter 3 - The Brutal Journey of the Heart», spettacolo inaugurale di Torinodanza Festival 2021 firmato da una delle autrici più folgoranti della coreografia di origine israeliana, Sharon Eyal



Chapter 3 - foto di Stefan Dittler for Ozer

 Francesca Pedroni, TORINO

Un fremito interno, irrefrenabile nel variare di forza e di estensione, si muove con individuale bellezza in Chapter 3 – The Brutal Journey of the Heart, spettacolo inaugurale di Torinodanza Festival 2021 firmato da una delle autrici più folgoranti della coreografia di origine israeliana, Sharon Eyal. A lungo danzatrice di punta della Batsheva Dance Company di Ohad Naharin, di cui è anche stata direttrice associata e coreografa residente, Eyal collabora anche per Chapter 3 con il suo compagno di vita, Gai Behar, co-autore del lavoro: insieme hanno fondato nel 2013 la compagnia in scena da ieri (repliche stasera e domani...

## Prague dance festival to present groundbreaking work of iconic American choreographer

After its traditional June season, the TANEC PRAHA festival continues with an extra September program featuring new work by a real star of the current dance scene. William Forsythe returns to the festival after two decades with his recent choreography for "A Quiet Evening of Dance."

Most of the festival will take place outdoors in the afternoons in several locations in Prague's Žižkov district, but "A Quiet Evening of Dance" will be at Hudební Divadlo Karlín on Sept. 11 at 8 pm. Tickets are available through the [festival website](#).

Forsythe over the course of 45 years has pushed classical ballet into modern times – his new piece even includes hip-hop elements.

“A Quiet Evening of Dance” is truly quiet and minimalist, demanding the viewer’s intellectual attention, and succeeds in gaining it through intimate virtuosity, graceful movement and gentle mischievousness,” say TANEC PRAHA organizers.

One of the foremost choreographers of his generation, Forsythe began his professional career as an apprentice with the Joffrey Ballet in 1971. He later worked mainly in Germany, the Netherlands, and France. He headed his own self-named company from 2005 to '15, after which he focused on his international career.



"A Quiet Evening of Dance" premiered in London in 2018, and is one of his most recent works. It is imagined as something akin to an evening of chamber music.

The *New Yorker's* dance critic Jennifer Homans praised the piece when it was first performed. "It is the kind of dance we rarely see anymore, one that leaves audiences elevated, energized, overcome by the sheer pleasure of movement and music. Who would have expected this from an American choreographer who has spent the past four decades in the trenches of the European avant-garde, deconstructing ballet's fundamental premises?" Homans wrote for the magazine in 2019.

The evening will be performed by some of Forsythe's most trusted collaborators. The program also includes two new pieces, two reimagined repertory works, and a prologue.

TANEC PRAHA festival also takes dance to the streets this year, with 30 artists performing in the spaces of Prague's quirkiest neighborhood. "They explored the inconspicuous, inhospitable and infamous zones of this specific locality for us by movement, thought, and senses. Now they are ready to share their stories. Are you ready to listen?" TANEC PRAHA asks.



William Forsythe: "A Quiet Evening of Dance" - TANEC PRAHA - September 2021

On both Sept. 11 and 12, Žižkov in Motion starts at 3:30 pm at Kostnické náměstí and then moves to under the railway bridge opposite PONEC, the stairs to Vítkov Hill closest to PONEC, and ends at the first turn above the Army Museum on Vítkov Hill. People planning to attend are asked to register in advance, due to current restrictions.

Next in line is SILENT, an audio performance for a group of audience members in a public space. It will take place at náměstí Václava Havla, the plaza next to the National Theatre, on Sept. 19 at 4 pm and 5:30 pm.

The 35-minute work consists of instructions for body and thought. The audio is started by one voice and continued by the next until there is a series of voices that combine into a landscape of thought and movement. The performance will be led by dancer and choreographer Tereza Ondrová.

SILENT responds to the Covid-19 pandemic, its impact on the public space, on closed borders, and on exposed vulnerabilities of our bodies. "How do we as individuals in such a world connect with each other? What does the body remember and what does it forget? Can we create new bonds? Can we experience closeness in such a world? How have our bodies changed in this time? The body is in the main role - in the space between loneliness and sharing," TANEC PRAHA asks.

There is a final event Sept. 29 at 4 pm with premiere of the "ICARUS" featuring Czech and Slovak teenagers together with three professional artists from the Czech Republic, Slovakia, and France. It will take place at Skatepark Výstaviště in Prague 7.

[Click here to see the entire festival program or book tickets to TANEC PRAHA.](#)



## 'Chapter 3: The brutal journey of the heart': inaugura Torinodanza 2021

[www.expartibus.it/chapter-3-the-brutal-journey-of-the-heart-inaugura-torinodanza-2021/](https://www.expartibus.it/chapter-3-the-brutal-journey-of-the-heart-inaugura-torinodanza-2021/)

2 Settembre 2021



### In scena dal 3 al 5 settembre al Teatro Carignano

Riviviamo e pubblichiamo.

Torinodanza Festival 2021, diretto da Anna Cremonini e realizzato dal Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale, conferma la sua vocazione internazionale con artisti provenienti da tutto il mondo e la sua attenzione alle eccellenze italiane per poter offrire agli spettatori una spaccata della migliore e più intensa coreografia contemporanea capace di intercettare linee e tendenze innovative che hanno sempre caratterizzato questa manifestazione.

La rassegna, che si svolgerà dal 3 settembre al 29 ottobre 2021, proporrà 14 titoli per 35 rappresentazioni, 9 prime nazionali, 11 Paesi coinvolti, Belgio, Canada, Corea, Francia, Germania, Grecia, India, Italia, Israele, Regno Unito, USA: quasi due mesi di programmazione in cui ritroveremo alcuni amici del Festival e le nuove voci che hanno costellato questi ultimi anni di ricerca ed espressione nel mondo.

L'inaugurazione di Torinodanza, in programma venerdì 3 settembre 2021, alle ore 20:45, al Teatro Carignano, sarà affidata alla Compagnia L-E-V con il debutto in prima nazionale del terzo capitolo della trilogia dell'autore di Sharon Eyal e Gal Behar, 'Chapter 3: The brutal journey of the heart'.

Dopo il successo di 'OCD Love' e 'Love Chapter 2' presentati a Torinodanza nel 2019, una nuova immersione nelle relazioni, nelle dinamiche dei sentimenti, nella elazione del dolore, nella paura dell'abbandono, nel vuoto degli addii, sempre raccontati nel crampo del suono Ave di Ori Lichtik.

Le luci dello spettacolo sono di Alon Cohen, mentre l'atmosfera sensuale della danza è esaltata dai costumi, simili a body, di Maria Grazia Chiuri, head designer di Christian Dior Couture.

Lo spettacolo sarà replicato al Carignano sabato 4 settembre, alle 20:45, e domenica 5 settembre, alle 15:30.

... le cose si rispono e a volte vengono riparate e, nella maggior parte dei casi, ti rendi conto che non importa cosa viene danneggiato, la vita si rigenera per compensare la tua perdita, a volte meravigliosamente. **Manya Yanagisawa - Little Life**

In 'Chapter 3: The brutal journey of the heart' il movimento sembra provenire dal più profondo luogo dell'anima, trascinando i danzatori in una danza inesorabile.

L'arte di Sharon Eyal, che The Guardian definisce «una delle coreografe più sconcertanti e originali del nostro tempo», consiste nel creare gesti, pensare attraverso il corpo del suo interprete, mettere il gruppo contro l'individuo. Sulla raffinata colonna sonora di Ori Lichtik, Sharon Eyal permette al pubblico di vivere una diversità struggente di sentimenti e movimenti.

Queste le parole, asciutte e vibranti come i gesti, che Sharon Eyal usa per raccontare questo suo nuovo viaggio nell'universo dell'amore:

Momento: Sbalzo Anidra, Vuoto, Paura, Totalità, Occultamento, Desiderio, Nero, Luna, Acqua, Spoglio, Odore, Demone, Vuoto, Freddo, Ozio, Intensità, Impulso, Piegia, Nascondiglio, Colore, Sali, Enorme, Lato, Sutura, Amore, Punto.

Pochi coreografi di questi tempi possono vantare un talento tanto versatile e profondo. Il pubblico è invitato a intraprendere questo viaggio, in sintonia con i cuori pulsanti sul palco.

Sharon Eyal (Israele, 1971) si è formata in seno alla BatSheva Dance Company; lavorando poi nella compagnia come Direttore artistico associato e successivamente come Coreografa residente. Nel 2013 Eyal fonda la compagnia L-E-V, "cuore" in ebraico, e insieme a Gal Behar realizza lavori che potrebbero trovare spazio in un club techno così come in un teatro d'opera, valorizzati dalle musiche originali di Ori Lichtik, che evocano l'universo clubbing in un dialogo continuo con la partitura coreografica.

È al mondo dei sentimenti, dei rapporti e delle relazioni umane che la coreografa si riferisce con i suoi spettacoli, per i quali ha ricevuto numerosi riconoscimenti - il French Professional Association of Dance & Theater Critique al Teatro Nazionale di Chaillet di Parigi, 2017, il prestigioso Fedora Prize, 2017, il 12th Belgrade Dance Festival's Jovan Cvijic Award, 2017, il Landau Prize for the Performing Arts nella categoria danza, 2009, nel 2004 ha ricevuto il Ministry of Culture Award for Young Dance Creators.

Nel 2008 è stata nominata Chosen Artist, by the Israeli Cultural Excellence Foundation. Sharon Eyal fa della tecnica Gaga, il metodo didattico elaborato da Ohad Naharin e diventato un vero e proprio linguaggio della danza, un affresco di fondo su cui disegna i gesti particolarissimi dei suoi danzatori.

Gal Behar (Israele, 1977) ha avuto un'ampia influenza sulle scene di musica dal vivo, arte e vita notturna di Tel Aviv per quasi un decennio. Ha prodotto musica dal vivo, eventi artistici underground e rave techno. Insieme a Ori Lichtik, Behar ha suonato in Anna Frank 14 - una formazione techno-acustica basata principalmente su ritmi e melodie minimaliste. Nell'ottobre 2012, il duo Eyal & Behar ha debuttato con 'Untitled Black', in collaborazione con gli Operans Danskompani di Göteborg a Göteborg, Svezia. Nel maggio 2013 Eyal e Behar hanno creato 'Sera' per NDT 2, fondando poi la compagnia di danza L-E-V. Nel 2015 hanno creato 'Bedroom Folk' per NDT 1 e 'Feelings', 2016, per NDT 2.

Negli ultimi anni la Compagnia L-E-V di Sharon Eyal e Gal Behar ha realizzato più di 150 performance, programmate in alcuni dei più esclusivi palcoscenici del mondo, come The Joyce Theatre - NYC; Jacob's Pillow - Becket, Massachusetts; Sadler's Wells - London, UK; The Montpellier Dance Festival - France; Jukidans - Amsterdam.

Oltre al lavoro con la Compagnia L-E-V, Eyal e Behar hanno realizzato degli spettacoli commissionati da compagnie esterne come The Netherlands Dance Theatre, The Royal Swedish Ballet.

Torinodanza | I Partner

Torinodanza 2021 è un progetto realizzato da Torinodanza Festival / Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale, maggior sostenitore Fondazione Compagnia di San Paolo, con il sostegno di Ministero della Cultura, Regione Piemonte, Città di Torino, Città di Moncalieri, Fondazione per la Cultura Torino; partner Intesa Sanpaolo.

Rai Cultura, Rai5 e Radio 3 si confermano anche quest'anno Media Partner di Torinodanza.

Il festival Torinodanza, nato nel 1987, è organizzato dal 2009 dal Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale.

Photo by Stefan Dieter for Dior



## Le storytelling de Denis & Katya sur la scène de Montpellier

Le 1 août 2021 par Michèle Tosi

Après [4.48 Psychosis](#) entendu à l'Opéra du Rhin en 2019, *Denis & Katya*, le deuxième ouvrage lyrique du britannique [Philip Venables](#) tient toutes ses promesses, scellant une nouvelle collaboration avec le metteur en scène et ami [Ted Huffman](#) qui achève sa résidence à l'opéra de Montpellier.



Créé à l'Opéra de Philadelphie en 2019, *Denis & Katya* a obtenu la même année le Prix Fedora qui récompense les productions européennes les plus innovantes. L'opéra de chambre est donné en création européenne et en français (traduction d'Arthur Lavandier et d'Alphonse Cemin) sur la scène de la Comédie à Montpellier, dans le cadre du [Festival Baden France Occitanie Montpellier](#).

Pour son livret, [Ted Huffman](#) s'est appuyé sur l'histoire de ces deux adolescents russes âgés de 15 ans, Katya Viasova et Denis Murayov retrouvés morts le 14 novembre 2016. Ils avaient fugué de chez eux et s'étaient réfugiés dans une datcha à Strugi Krasnye où ils ont commencé à se filmer via l'application Periscope leur permettant de communiquer avec l'extérieur. Ils ont tenu durant trois jours, entre violence et résistance face à la police locale et au déploiement des forces spéciales, délai au terme duquel ils ont trouvé la mort, suicidés peut-être ou tombés sous la fusillade des forces armées : « la neige étouffe les coups de feu » lit-on dans le rapport officiel. « On peut imaginer tout ce qu'on veut », souligne la journaliste, « on ne saura jamais ».

Comme pour *4.48 Psychosis*, Venables et Huffman questionnent le genre de l'opéra et en bousculent les codes, à travers une narration non linéaire et la volonté de ne pas incarner les personnages sur scène. Le scénario est élaboré sur la base des témoignages, celui de la journaliste qui est allée enquêter sur place, ceux des voisins, ami, ados, professeur, ambulancier dont les propos sont recueillis sur le modèle d'un documentaire télévisé. Il est question de débattre sur la violence, une des thématiques chères au compositeur, à travers le constat des proches et dans un rythme scénique qui se resserre et décuple le ressenti émotionnel.



Les moyens mis en œuvre dans cet opéra sans chef – le moniteur d'oreille fait office de repère temporel pour les interprètes – sont des plus économes : deux chanteurs sur le plateau qui endossent le rôle de six personnages et quatre violoncelles – ceux de l'Opéra national Montpellier Occitanie – cernant l'espace scénique, des instruments proches de la voix qui vont contribuer, à travers leurs motifs récurrents, à l'identification de chacun des personnages. Il n'y a pas de décors à proprement parler mais un travail très fin sur les lumières (celles d'Andrew Lieberman) et la présence d'un grand écran où sont consignés les échanges par *WhatsApp* entre le compositeur et le metteur en scène au sujet du scénario en train de s'écrire : autant de décrochements par rapport au fil de la narration qui créent de la distance voire un certain humour du fait de la stylisation rythmique des voix – une sorte de code morse (électronique à deux fréquences – tandis que les mots s'affichent sur l'écran.



Car Philippe Venables est soucieux d'intelligibilité du texte qui, même chanté, restera toujours compréhensible grâce à la complémentarité vocale des deux interprètes. Lorsque la journaliste – [Chloé Briot](#) assise jambes croisées – se met à chanter, elle est aussitôt doublée par la voix parlée du baryton – [Elliot Madore](#) – combinant de manière judicieuse temps du texte et de la musique ; lorsque celui-ci joue et chante l'Ami, soutenu par une formule ondoyante et répétitive des violoncelles, c'est [Chloé Briot](#) qui en répercute les paroles, mais dans une temporalité autre. Les interventions du Professeur sollicitent les deux voix synchrones, dans un parlé-chanté proche du rap. À la faveur des doublures qui évitent les sur-titres, Venables fait chanter en russe Fruit d'un travail collaboratif comme le rappelle Venables dans sa note d'intention, *Denis & Katya* renouvelle l'expérience de *4.48 Psychosis* où fusionnent dans une même unité dramaturgique le texte, les voix et la musique, croisant le théâtre et la dimension lyrique au bénéfice du sujet à défendre et du message politique à faire passer.

Crédit photographique : @ Marc Ginot